

N°59

HERBST 2015 | 1 EURO

Das Magazin des Tourismus-Service Kampen

PRO KAMPEN

WHITE DINNER & MEHR Kampener
Sommergeschichten 2015 auf zehn Seiten

MODE Florian Hühne im neuen Style

DORFSPAZIERGANG
mit Inga Griese



BÜRO LIST:



Historisches Einzelhaus auf einer Warft in List

Auf einen Blick:
Ort: List
Grundstück: 1.174 m²
Wohnfläche: 175 m²
Etagen: 2
Zimmer: 6
Bäder: 3
Sonstiges: Terrasse, Kamin
Kaufpreis: 3.200.000 Euro

BÜRO KEITUM:



Historisches Friesenanwesen in Wattenmeernähe in Braderup

Auf einen Blick:
Ort: Braderup
Grundstück: 3.480 m²
Wohnfläche: 172 m²
Etagen: 2
Zimmer: 6
Bäder: 2
Sonstiges: Kamin, Garage
Kaufpreis auf Anfrage

BÜRO KAMPEN:



Exklusives Anwesen mit Wattblick in Kampen

Auf einen Blick:
Ort: Kampen
Grundstück: 2.883 m²
Wohnfläche: 300 m²
Etagen: 3
Zimmer: 9
Bäder: 6
Sonstiges: Kamin, Sauna, Wellnessbereich,
Terrasse, Einliegerwohnung
Kaufpreis auf Anfrage

Wattweg 1 | 25999 Kampen/Sylt | Tel. 04651 42525
Gurtstig 33 | 25980 Keitum/Sylt | Tel. 04651 31008
Listlandstr. 25 | 25992 List/Sylt | Tel. 04651 8362514
www.maus-sylt.de | www.maus-architektur.de



Sieger-Schnapsschuss von Bariele Rehnke-Zips (links).
Ihr Gewinn: Eine Strandtasche

CATCH THE SPIRIT: ER KAM IN WEISS

Den Spirit – dieses Kampener Phänomen sucht und findet der eine beim tête-à-tête mit der Natur, irgendwo am Watt, irgendwann, wenn sich seine großstädtisch verklumpten Gedanken beim Geschrei der Austernfischer plötzlich davonmachen. Der andere spürt ihn des Nachts, wenn er wodkabefrachtet und doch unendlich leicht Richtung Bett unterwegs ist. Wir fanden ihn in diesem Jahr am Strand. An einer weißen, ewig langen Tafel, wo hunderte von weiß gekleideten Menschen ihre mitgebrachten Essbarkeiten aufstichteten. Es war frisch, es war pustig, es war ziemlich weit entfernt von einer kuscheligen Atmosphäre, doch es war ein Moment, der voller Kampener Spirit war. Da maulte keiner wegen der steifen Brise, da genoss jeder die spezielle Stimmung auf seine Art. Mit Kaviar oder Kartoffelsalat.

Fotos wurden natürlich auch gemacht. Voller Spirit. Das Siegerfoto oben.



INHALT

KOLUMNE – 04

Werner Rudi: *Unser Urlaubsaltag*

SOMMERGESCHICHTEN – 06

Das berühmte Krebsessen, White Dinner am Strand, Jazz-Brunch, Partys, Feuerwehrfest

ABSCHIED – 18

Ganz viel Wehmut ist dabei: Strandkorbwärter André macht Schluss

GASTRO-FÜHRER – 24

Restaurants, Clubs, Cafés & Bars, der doppelseitige Komplett-Überblick

TERMINE – 26

Ausstellungen, Seminare, Lesungen und der Windsurf-Weltcup

DORFSPAZIERGANG – 28

Unterwegs mit Inga Griese. Die bekannt: »Ich bin durch und durch Zeitungsfrau«

MISTRAL-CAMP – 34

Stand-up-Paddling: Eine Wellenreiterin versuchte ihr Glück auf dem anderen Brett

ANREISE – 37

So kommen Sie bequem nach Sylt, auch in der dunkleren Jahreszeit

MODE – 38

PROKAMPEN hat Gogärtchen-Wirt Florian Hühne etwas umgestylt – nix für Schwiegermütter

TIPPS FÜR KIDS – 42

Im Naturzentrum in List kann man was erleben und im Westerländer Aquarium ganz tiefeintauchen

GALERIEN – 44

Die Ausstellungen bei Herold und Rudolf

STRANDGUT – 46

Marion Fehrs Papierkram, Boule-Kugeln

**LA GRANDE
PLAGE**
STRANDBISTRO UND SAUNA
KAMPEN-SYLT

Dieses Dessert ist unbezahlbar:

Der Sonnenuntergang

La Grande Plage
Riperstig / Weststrand
25999 Kampen / Sylt

Bistro: 04651 / 88 60 78

Sauna: 04651 / 88 60 79

E-Mail: info@grande-plage.de



WILLKOMMEN IM URLAUBS-ALLTAG

— *Wenn wir Urlauber sind, dann sind wir das ganz unkompliziert: fast lautlos, immer zurückhaltend, nie ungeduldig, meist dankbar, stets entspannt und neverever nörgelig.*

Das kommt daher, weil fast das ganze Jahr unser Alltag Urlaub ist. Wir bewirten Gäste, wir unterhalten sie, wir beherbergen sie, wir bespaßen sie, wir beruhigen sie, wir informieren sie und wir verlieren dabei so gut wie nie die Geduld. Auch bei der 87. Wiederholung dieser Szene: Mama und Papa fahren Rad. Nur im Urlaub natürlich, daheim in der Stadt ist das viel zu gefährlich und im Anzug sieht Mann auf solch einem Bike ja aus wie ein Rettungsschwimmer, der in Flipflops und Hawaii-Shorts Walzer tanzt. Also Mama und Papa balancieren zweirädrig – zusammen natürlich vierrädrig – über die Insel. Im rechten Augenwinkel sieht Papa was Motorisiertes nahen, voller Elan steigt er in die Pedale und keucht vor der Stoßstange noch entschlossen über die Straße. Mama zögert, will folgen und springt dann doch vom Rad. Das herannahende Auto bremst natürlich, wer weiß, vielleicht folgt sie ja doch noch dem Alpha-Männchen mit dem starken Antritt und dann wird die Sache ganz schön eng. Keine Sorge, wir bremsen auch für Radfahrer – und das die ganze Saison.

Auch die 63. Wiederholung dieser Szene bestaunen wir einheimisch gelassen: Supermarktkasse, ein Beutel dickfleischiger Kirschen der besten Handelsklasse. Einziger Schönheitsfehler: kein Preisschild am Cellophan. »Vorne rechts haben wir eine Waage, Nummer 18 drücken, und dann schnell wieder herkommen«, sagt die Kassiererin mit roboterhafter, aber nicht unfreundlicher Stimme. Die Dame rennt nach links, dann an uns vorbei nach rechts und brüllt plötzlich: »Welche Nummer war es gleich ...«

Wenn Urlaub Alltag ist, ist kein Tag langweilig. Wenn Urlaub Urlaub ist, kann einem schon mal ein Stündchen fad werden, weil nichts Gescheites geplant ist oder das Wetter das gescheit Geplante aufweicht.

Wir Alltagsmenschen hören uns voller Mitgefühl an, dass das Meer in diesem Jahr immerzu aufgewühlt ist und wenn nicht, dann langweilig wellenlos, und wenn man so voll auf Sonnenuntergang eingestimmt ist, schiebt sich in diesem Jahr immer wieder ein doofe Wolke vors spektakuläre Schauspiel. Im bisherigen Lieblingsrestaurant ist die Bedienung lahmmer als früher und die Bratkartoffeln waren auch schon krosser.

Manchmal haben wir ein bisschen Angst, wenn der Abschied naht. Der Wind war oft heftig und wenn nicht, lauerten böse Quallen – und jetzt auch noch die Heimreise durchs Stauparadies Schleswig-Holstein. Alles ist verpackt und verzurrt, mit einem jauchzenden »Wir freuen uns auf nächstes Jahr« beginnen die Urlauber ihre Rückreise in den Alltag. *Wir freuen uns auch.*



KEINHALTEN MEER.

Typisch Rungholt. Total Sylt. Echt Kampen.



Hotel Rungholt

Inhaber Dirk Erdmann · Kurhausstraße 35 · 25999 Kampen/Sylt

Telefon 04651 448-0 · E-Mail info@hotel-rungholt.de · www.hotel-rungholt.de

Kampener Sommergeschichten 2015



Übers Wetter reden? Gehts nicht ein bisschen origineller? Kampen feierte den Sommer 2015 mit Partys, Sport am Strand, dem White Dinner, eleganten Einladungen, spontanen Treffs und dem Versprechen, jeden einzelnen Sonnenstrahl zu genießen



Sie sind schon viele Jahre und immer wieder gern dabei: Unternehmer Michael Otto und Ehefrau Christl



Wieder mal Krebsse satt

Der letzte Samstag im Juli? Ist natürlich reserviert für das Krebsessen von Katharina und Manfred Baumann. Zum 39. Mal lud der Hamburger Kaufmann ein, auf jedem Stuhl im Kaamp-Hüs lag traditionell ein Lätzchen und das Team vom Gogärtchen machte wieder einen fabelhaften Job. Fanden Friede Springer, Stefan Aust, Vicky Leandros, Professor Kurt Biedenkopf und die vielen anderen bekannten Namen und Gesichter.

Das Gogärtchen-Team kurz vor dem großen Einsatz. Vorne links die Gogärtchen-Betreiber Christina Hässler und Florian Hühne

FOTOS:
 SYLTPICTURE

Der entspannte Klopp

Lange Spaziergänge am Strand, abends gern ein Absacker an einer Kampener Außenbar – Fußballtrainer Jürgen Klopp und seine Frau Ulla genossen in diesem Sommer ihr Kampener Domizil ausgiebig. Der Ex-Dortmund-Coach will nicht gleich wieder einen neuen Verein übernehmen, sondiert von Kampen aus die Angebote. Selfies mit »Kloppo« sind die Renner der Saison, total entspannt läßt sich der Fußball-Coach mit seinen Fans ablichten.



FOTO:
 SYLTPRESS



Große Kulisse beim Finale des 35. Kampen Cup zwischen dem Rauchfang und dem Kamp'ner Pesel

Viel Applaus und einige Pullen Champagner für das siegreiche Team vom Rauchfang

FOTOS: WR



Rauchfang-Team schnappte sich den Cup

Kampen-Cup-Wetter geht so: Vom Meer her pustet es kräftig bis sehr kräftig, überm Strand nur Sonne und eine Stimmung, die deutlich über der Außentemperatur liegt. Somit waren die Rahmenbedingungen beim 35. Kampen Cup der Volleyballer nahe der Bühne 16 perfekt. 14 Teams waren dabei, beim Finale gegen den Kamp'ner Pesel siegte schließlich das Team vom Rauchfang, wenige Minuten nach dem Sieg schoss auch schon Champagner in den Pokal. Zur offiziellen Siegerehrung zog der Volleyball-Tross dann weiter zur Sturmhaube.

Triumph im Kaiwi Channel

Es gilt als das härteste Stand-Up-Paddling-Rennen der Welt, sie hat es nun schon zum zweiten Mal gewonnen: Sonni Hönscheid. Rund 2000 Paddler starteten beim »Molakai2Oahu« durch den berühmten Kaiwi Channel. »Die Wellen waren heftig, bis vier Meter hoch«, berichtete die erschöpfte Sonni Hönscheid nach ihrem Sieg. Nach einigen Tagen Erholung reiste sie nach Sylt, präsentiert dort ihr anderes großes Talent: In der Galerie im Kaamp-Hüs zeigt die gebürtige Sylterin »Peace Love Sylt II« – als Malerin lässt sie den Betrachter teilhaben an atemberaubenden Erlebnissen auf den Weltmeeren, lässt ihn eintauchen in fremde Kulturen. Ihre Kunst ist geprägt durch ihren ungewöhnlichen Lifestyle, demonstriert ihre Liebe zu Wasser und Wellen. Die Ausstellung ist vom 15. August bis 4. Oktober geöffnet, an den meisten Tagen wird Sonni Hönscheid im Kaamp-Hüs sein.



PROKAMPEN
N°59 | Sommer 2015

07



*
MIT
WELLNESS-
BEREICH



EIN KLEINES HOTEL MIT VIELEN QUALITÄTEN!

Kampen verzaubert seine Gäste seit Generationen. Mit berausender Natur. Mit dörflichem Charme. Mit Vielfalt, Genuss, Kultur und Geselligkeit. Der Ahnenhof bietet den perfekten Rahmen für Ihr Urlaubsglück: Aussichten aufs Meer, drei behagliche Einzel- und zehn Doppelzimmer, eine Wohlfühloase, ein himmlischer Garten, Leihfahräder und unser Spätaufsteherfrühstück. Genießen Sie Kampen! Im Ahnenhof.

HOTEL
Ahnenhof
KAMPEN | SYLT

Kurhausstraße 8 | 25999 Kampen/Sylt | Tel. 04651 426 45
Fax 04651 440 16 | www.ahnenhof.de | info@ahnenhof.de



Moonlight-Shopping

53 Kampener Geschäfte schlossen sich an und machten an diesem Tag erst spät abends zu: Kampen lud zum Moonlight-Shopping und Kampener und ihre Gäste ließen sich einen Abend lang zum Flanieren durchs lebendige Dorf animieren. Die Initiative des Kampener Unternehmervereins hatte viele Aktivitäten parat: ein Volleyball-Feld, Frisbee, Tisch-Kicker, Putten bei Maus, Gummistiefel-Weitwurf, Hair- und Make-up-Styling, Musik von Peter Kliem und eine Fashion-Rallye. Dazu die Kunst eines Hütchen-Spielers, ein Segway-Parcours, lecker Eis aus dem nostalgischen Gelati-Karren, Bratwurst und vor vielen Geschäften kühle Getränke in großen Eis-Kübeln. Trotz des bunten Beiprogramms – eingekauft wurde natürlich auch.

FOTOS: SYLTPICTURE



Freuten sich über den Wempe-Scheck für den Küstenschutz: Kampens Bürgermeisterin Steffi Böhm (rechts) und Tourismusdirektorin Birgit Friese, in der Mitte Sandra Finzel



Diesen Armreif (»Kampen – ein Flirt fürs Leben«) gibt es jetzt bei Wempe in Kampen. Ein Teil des Kaufpreises geht an den Küstenschutz

FOTOS: SYLTPICTURE

Dieser Schmuck hilft

»Ich lebe hier in Kampen und habe einen besonderen Bezug zur Natur. Es ist mir wichtig, diese zu erhalten.« Mit diesen Worten überreichte Sandra Finzel, die Geschäftsführerin von Juwelier Wempe in Kampen, der Gemeinde einen symbolischen Scheck über 3500 Euro. Diesen Betrag hat das Hamburger Familienunternehmen in den vergangenen fünf Jahren gesammelt – durch den Verkauf edler Schlüsselanhänger – Muscheln und Leuchttürmen – aus massivem Silber. Mit dem Geld soll der Küstenschutz in Kampen unterstützt werden.



MODERN TIMES

Contemporary Art from NYC to Sylt

A.R.PENCK - RAINER FETTING - GERHARD RICHTER
ROBERT RAUSCHENBERG - FRIEDEMANN HAHN - CHRISTO
DANIEL RICHTER - MAX FRISINGER - MARLENE DUMAS
FRANK SCHULT - JONATHAN MEESE
DIETER GLASMACHER - JOSEPH BEUYS - GÜNTHER FÖRG
NORBERT SCHWONKOWSKI - GÜNTHER UECKER - KLAUS HACK
WILL MACLEAN - HELMUT MIDDENDORF - NEO RAUCH



Christo, „Wrapped New York Times, June 13, 1985“, edition 32/35,
Mischtechnik, signiert

GALERIE  HEROLD
HAMBURG · SYLT

Braderuper Weg 4 · 25999 Kampen/Sylt · Tel.: 04651 45 135
Herold@Galerie-Herold.de · www.Galerie-Herold.de



Luxus-Shuttle: Kampens Tourismusdirektorin Birgit
Friese holte Familie Müller mit dem Literatur-Jaguar ab
FOTO: SYLTPICTURE

Ankunft von »Mister Dax«

Er ist »Mister Dax« und kam nach Kampen, um beim Literatursommer über aktuelle wirtschaftliche und finanzpolitische Themen zu sprechen. Dirk Müller traf im ausverkauften Kaamp-Hüs ein wissbegieriges und durchaus sachkundiges Publikum. Den Trip nach Sylt nutzte der Börsenmakler und Buchautor für einige Tage Urlaub, Kampens Tourismusdirektorin Birgit Friese holte Familie Müller im Literatursommer-Jaguar ab.



Alle Dorfstrasse 2, Kampen | Tel. 04561-886 1881 | Öffnungszeiten: täglich 11 – 18 (19) Uhr
www.romae托zka.com




ROMA e TOZKA



Ein Orden für die Gastgeber

Ein Andrang wie noch nie, eine Stimmung wie selten und Gäste, die mächtig Durst hatten – das traditionelle Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Kampen war in diesem Jahr ein Event der Extraklasse. Erstmals begrüßte der neue Kampener Wehrführer Gregor Sahler die Gäste, ein sehr kommunikativer Mix aus Einheimischen, Zweitwohnungsbesitzern und Feriengästen. An diesem Abend hatten sich sämtliche Mitglieder der Kampener Feuerwehr für ihr Engagement einen Orden verdient – weil das Fest so unterhaltsam und musikalisch top war, gingen die letzten erst ziemlich früh.



So viele Gäste sah man beim Sommerfest der Kampener Feuerwehr selten

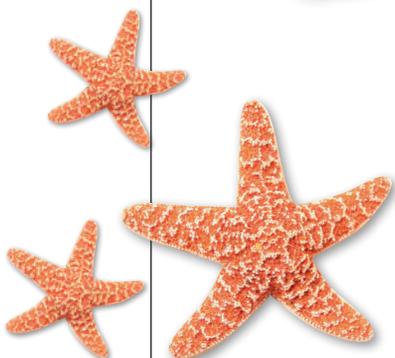
Der Grill stand den ganzen Abend unter Feuer – viele waren mit großem Appetit gekommen
 FOTOS: SYLTPICTURE

Österreichisches Gastspiel im Rungholt

Über drei österreichische Gäste für einen Sommer freut sich derzeit das Hotel Rungholt: Anja, Renée und Max machen jetzt im Zuge ihrer Ausbildung an der Tourismusschule Innsbruck ein achtwöchiges Praktikum im Service und in der Küche des Hauses. Der Einsatz von Max, er ist zuhause im »Cresta« in Oberlech, geht zurück auf die Partnerschaft von Kampen und Lech, Renée und Anja, die aus der Nähe von Wien stammen, hatten »einfach nach coolen Hotels« googelt. Besonders viel Spaß hat dem Trio ihre Sylt-Einführungstournee mit Chefin Sabine Erdmann durch die fünf Sylter Privathotels gemacht. Akklimatisieren mussten sie sich allerdings ans Sylter Wetter: »Ihr habts ja scho' ganz schön viel Wind hier!«



Österreichisches Trio im Hotel Rungholt: Die Praktikanten Anja, Renée und Max finden es cool so nah am Meer
 FOTOS: KR





Mein Gott, Walter

Er verbrachte wie immer vier Sommer-Wochen im Hotel Rungholt, spielte viel Golf – auf dem Foto mit Gogärtchen-Wirt Florian Hühne – und hatte was Neues zu berichten: Demnächst bringt Entertainer Mike Krüger seine Autobiographie heraus. Titel »Mein Gott, Walter«. Krüger verspricht: »Wird lustig.«
FOTOS: WR



Brunch bei Bulgari

Wer zu Bulgari kommt, erwartet Edles aus Meisterhand: Schmuck, Uhren, Accessoires. Die konnte man bei Bulgari in Kampen natürlich auch bestaunen, sich an diesem Tag unterm weißen Baldachin vor dem Geschäft aber auch prächtig unterhalten und verwöhnen lassen: Bulgari Kampen lud zum »Jazz Brunch Sylt«. Gute Musik, delikate Häppchen vom Gogärtchen und immer wieder ein Blick auf das erlesene Angebot des drittgrößten Schmuckherstellers der Welt aus Rom.

FOTO: SYLTPICTURE

Wir können Kampen. Dem Mehr so nah!



APPARTEMENTS & MEHR

schöner urlauben auf sylt!

Süderweg 1A | 25999 Kampen / Sylt | 04651 995 95-0
www.kampeninfo.de | urlaub@kampeninfo.de

PROKAMPEN
N°59 | Sommer 2015

11



Kryolipolyse
Fettabbau
Hautstraffung
Massagen



SAMIRA SCHERING

Alte Dorfstraße 22 | 25999 Kampen
Telefon 04651 3384778 | www.kryovitalsylt.de

FOTO SEESTERN, ILLUSTRATIONEN: ©ISTOCK.COM/KAMELEON007, CHUWY, SHANINA, KRAPHIX

Mit dem
Sylt Shuttle
schneller,
öfter,
bequemer
auf die Insel!



Ebbe und Flut, die salzige Luft und tosende Brandung – Sylt war, ist und bleibt Deutschlands Trauminsel vor der Nordseeküste. Der Sylt Shuttle bringt Sie von Niebüll über den Hindenburgdamm nach Westerland ins Zentrum der Insel.

Der Sylt Shuttle ist das schnellste, kürzeste und bequemste Verkehrsmittel zur Anreise – und bestens erreichbar von den Autobahnen A 7 und A 23. An 365 Tagen im Jahr ist der Sylt Shuttle die Lebensader zwischen dem Festland und dem Ferienparadies Sylt. Von früh morgens bis spät abends, also ideal auch für einen Tagesausflug.

Besonders günstige Angebote gibt es unter anderem für Camper, Vielfahrer und Kurzurlauber. Und mit Ihrer Sylt Shuttle-Fahrkarte erhalten Sie einen Rabatt auf viele Insel- und Halligfahrten der Adler-Schiffe.

Weitere Informationen unter bahn.de/syltshuttle

Die Bahn macht mobil.



Sylt Shuttle



35 Jahre Club Rotes Kliff, 35 Jahre Peter Kliem: »Ich bin dankbar für das, was da geglückt ist.«



Zu Besuch bei Gräfin Tyskiewicz

Wer zu ROMA E TOSKA und Gräfin Tyskiewicz nach Hause kommt, spürt gleich eine besondere individuelle Atmosphäre. Und die spontane Lust zu bleiben. Die Tür des alten Kapitänshauses gleich neben der Galerie Herold, dem Pesel und gegenüber dem ehemaligen Dorfkrug ist geöffnet – bitte eintreten. Seit Kurzem ist hier zu sehen, was vorher bei Harrods in London und in Moskau hing und was sich nun im Kampener Friesenhaus als kleine, sehr besondere Welt entfaltet. Das ehemalige Mädchen-Label, das in der Vergangenheit internationale Auszeichnungen gewann, ist erwachsen geworden. Nun kleiden sich auch Frauen mit den ausgefallenen und doch klassischen Modellen ein. »CYBER – The new digital AGE« ist das Thema der diesjährigen Edition, aktuell und erzählerisch wie es typisch für ROMA E TOSKA ist. Außerdem gibt es Vintage Accessoires von Chloé, YSL und Jil Sander sowie faltbare Gummistiefel aus Naturkautschuk. »Besuchen Sie mich doch mal«, Gräfin Tyskiewicz lädt Sie ein.



Gräfin Tyskiewicz mit Tochter Toska und Freundin beim White Dinner am Kampener Strand



Gräfin Tyskiewicz mit Tochter Toska und Freundin beim White Dinner am Kampener Strand

Peter hielt Wort

Das war ein Versprechen: »Dieses Jahr feiern wir den 35. Geburtstag des Clubs – nach allen Regeln der Kunst.« Und Peter Kliem hielt Wort. Der Chef vom Club Rotes Kliff ließ es drei Tage lang knallen – eine schier Endlos-Geburtstagsparty, die selbst für Kampen ein Highlight war. Auch ein Anlass, auf 35 Jahre Kampener Nachtleben zurückzublicken. »Als ich hier anfang, gab es weniger Grenzen«, erinnert sich Kliem. »Das Leben war nicht so stark reglementiert – und für unser Business ist Freiheit elementar wichtig, die Lust am Experiment. Das fehlt mir heute manchmal.« Und doch: Der Club ist immer noch cool, Peter eine begnadete Rampensau und viele Kampener Nächte bleiben auch bei moderaten Temperaturen – echt heiß.



Riesen-Idee und Riesen-Überraschung:
Die Pony-Crew kam mit dem Truck,
schmetterte ein Geburtstagsständchen
und lieferte Konfetti satt.

**Bildmitte: Pony-Chef Oskar
Schnitzer mit Peter Kliem**

Weißer, heißer Pony-Nächte



Wenn Oskar Schnitzer zur Fete Blanche bittet, dann macht sogar der Strönwai in Weiß. Elegante, weiße Jaguars bewachten das Pony, und im weiß dekorierten Innern amüsierten sich weiß gewandete Beautys jeden Alters, bis es draußen wieder hell wurde. Selten ist der älteste Nachtclub Deutschlands so jung gewesen wie in der Party-Saison 2015 – bei der Fete Blanche, der Polos Players Night, der Fiesta Hermosa und der College Party wurde im Pony gefeiert wie einst. Und einst war auch schon ganz schön was los.

Kleine Paradiese



Michaela Dethlefs
Alte Dorfstraße 10
25999 Kampen

Telefon 04651/418 10
www.ebskuul.de
www.avalon-sylt.de
info@ebskuul.de

PROKAMPEN
N°59 | Sommer 2015

13





PROKAMPEN
N°59 | Kulisse

15

White und windig



Allein dieser Blick: Eine weiße, hunderte von Metern lange Tafel direkt am Meer. Und dann über 400 Menschen, die einen elegant in Wallekleidchen, manche in rüschtigen Blüschchen, andere sportlich in engen Jeans und Polos. Wagemutige sogar in Bermudas mit Flipflops und drüber Kaschmir. Und die ganze Szenerie in Weiß. Manche schleppten riesige Picknick-Körbe an den Strand, entkorkten Champagner, löffelten Kaviar, säbelten Lachs und bestrichen französisches Landbrot mit Gänseleberpastete. Andere tischten Frikadellen und Kartoffelsalat auf. Das 1. White Dinner an Kampens Strand war ein Fest für Genießer – fürs Auge, für den Gaumen und überhaupt. Der frische Wind störte kaum, die Forderung war trotz der Brandung hundertfach zu hören: Das muss unbedingt wiederholt werden.

FOTOS: SYLTPICTURE, AXEL STEINBERG (LUFTAUFNAHME)



FOTOS SEESTERN UND BESTECK,
ILLUSTRATIONEN: ©ISTOCK.COM/
KAMELEON007; TWOHUMANS;
CHUWY; KRAPHIX; SHANINA



Juvia[★]

visit our first Juvia store on Sylt:

FIVESTAR

★★★★★ Premium Brands by Different Fashion



AUCH ERHÄLTlich IN ALLEN
DIFFERENT FASHION STORES

www.juvia.com

ADIEU

André!

Der Korbwärter vom Kampener Hauptstrand geht nach 19 Jahren Dienst am Strand in den Ruhestand. Auch drei seiner Kollegen sagen tschüs!

VON IMKE WEIN

André unterbricht das Gespräch kurz, hebt die Hand Richtung Bürgersteig zum Gruß, lächelt in ebendiese Richtung und erklärt: »Da geht Frau Fritz. Sie hat die Nummer 48 und 49.« Eigentlich hat André Espitallier, der Herr über 330 Kampener Hauptstrand-Strandkörbe, jetzt Feierabend und trinkt ein Bierchen auf der Terrasse des Kaamp Meren. In seinem Job ist er aber nie ganz außer Dienst. Ob als Gast beim White Dinner am Strand oder als Barkeeper bei der Party zum 30-jährigen Bestehen der Bambus Bar: André ist auf Sylt bekannt wie ein bunter Hund. Nach 19 Jahren Dienst am Strand wird der 65-jährige Wahlsylter aber Ende September in den Ruhestand gehen, zusammen mit drei weiteren Urgesteinen der Kampener Stranddienstleistung. Ganz gewiss gibt es für den »frischen Franzosen« und die anderen drei würdige Nachfolger, aber etwas Melancholie sei an dieser Stelle erlaubt. Denn solche Originale lassen sich nicht erfinden und die Neuen brauchen wieder 'ne Menge Zeit, um welche zu werden. Andrés Dienst beginnt offiziell lässig um 9 Uhr am Strand. Vorher arbeitet er jedoch immer zuhause eine ganze Weile am Schreibtisch und tüftelt solange an seinem Plan, bis genau aufgeht, wie welcher Strandkorb belegt ist, eventuell verrückt werden muss oder noch zu vergeben ist. Um dem Laien sein System zu erläutern, zückt er Block und Bleistift. Aber außer ihm versteht wahrscheinlich niemand auf den ersten Blick, was diese Zahlen, die Namen, ausradierten Buchstaben zu sagen haben. »Hauptsache ich hab' den Durchblick. Denn mein System muss 100-Prozentig funktionieren. Ich fühle mich für das Urlaubsglück meiner Gäste mitverantwortlich. Es ist bei uns ein wenig wie in der Spitzen-



Von allen seinen 330 Körben weiß André auf Anhieb, wo sie zu finden sind – auch die 65.

gastronomie: Man muss schnell sein, fröhlich, die Übersicht behalten, sonst macht man seine Arbeit nicht gut«, versichert André mit seinem nach wie vor ausgeprägten französischen Akzent.

Wenn jemand seinen Job geliebt hat, dann er. »Das Team bei uns ist spitze. Ich habe es so genossen mit jungen Leuten zusammenzuarbeiten, da wird der Horizont jeden Tag weiter.« Seine Stammgäste kennt er natürlich auch alle persönlich, über die Jahre. Wenn er von dem Kampener Savoir vivre spricht, so tut er das mit Stolz. Dass Gäste ihn, den Strandkorbwärter, um seinen Arbeitsplatz und seine beinahe radikale

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



KAMPEN

Charmantes Endhausteil unter Reet in Dorflage, Bj. 1979, ca. 120 m² Wohn-/Nutzfläche, 3 Zimmer, 2 Bäder, großzügiger Wohn-/Essbereich mit offenem Kamin, hochwertige Tischlereinbauten, Sauna, ca. 442 m² Grundstück, sonnige Terrasse, 2 Außenstellplätze, Energieausweis in Vorbereitung, KP: EUR 1.950.000,-



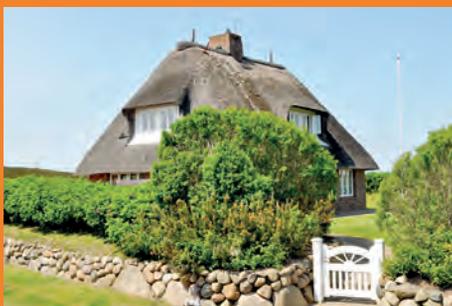
KAMPEN

Repräsentatives Neubau-Anwesen in begehrter Adresslage, Bj. 2013/14, ca. 273 m² Wohn-/Nutzfläche, 9 Zi., luxuriöse Innenausstattung, offener Kamin, Wellnessbereich, separater Gästetrakt, ca. 2.883 m² Grundstück mit Wattblick, 2 Stellplätze, B, 71 kWh/(m²a), EEK: B, FW, KP: auf Anfrage



KAMPEN

Hochwertig gestaltete Neubau-Doppelhaushälften unter Reet, dorf- und wattnahe Lage, Bj. 2014/15, ab ca. 175 m² Wohn-/Nutzfläche, 4-5 Zimmer zzgl. Wellnessbereich, exklusive Gesamtausstattung, ca. 1.567 m² Grundstück (gesamt), sonnige Terrassen, B, 24,2 kWh/(m²a), EEK: A+, HS, KP: auf Anfrage



LIST

Charmantes Reetdachhaus mit Erdgarage, Bj. ca. 1965, Sanierung 2000, Modernisierung 2005/06, ca. 200 m² Wohn-/Nutzfläche, 6 Zimmer, Sauna, ca. 744 m² Grundstück, sonnige Terrasse, Sonnenkuhle, Doppelerdgarage, Außenstellplatz, Energieausweis in Vorbereitung, KP: EUR 2.450.000,-



MORSUM

Hochwertig saniertes Reetdachanwesen in Golfplatznähe, Bj. ca. 1969, ca. 230 m² Wohn-/Nutzfläche, 7 Zimmer, exklusive Ausstattung, Kamin, offene Galerie, Wellnessbereich mit Sauna, ca. 1.686 m² Grundstück, freistehendes Garagenhaus unter Reet, Energieausweis in Vorbereitung, KP: EUR 2.980.000,-



WESTERLAND

Exklusives Reetdach-Domizil in strandnaher Lage, Bj. 1938, aufwendige Sanierung in 2009, ca. 150 m² Wohn-/Nutzfläche, 5 Zimmer, Mylin-Kachelofen, moderner Wellnessbereich, ca. 850 m² Grundstück, sonnige Terrasse, Außenstellplatz, V, 126,6 kWh/(m²a), EEK: D, Gas, KP: EUR 1.950.000,-

Die vom Käufer im Falle eines Ankaufs an die Tom Kirst Immobilien GmbH & Co. KG zu zahlende Provision beträgt 6,25 % inkl. der gesetzl. MwSt. bezogen auf den Kaufpreis.

BÜRO SYLT



Geliebt und verwöhnt wird »Mentor« André auch von den Rettungsschwimmern Benni und Jan

Handarbeit: Wie schön, dass am Strand noch kein Computer die Strandkörbe verwaltet, sondern ein Mann aus Fleisch und Blut



Klarheit beneiden, erschließt sich sofort, wenn er aus seinem Leben plaudert.

»Ich wurde in den französischen Alpen groß. Mein Vater war Imker. Im Frühling mussten wir mit den Bienen an die nahe Côte d'Azur fahren, damit sie Nahrung fanden ... Ich habe die Weite des Meeres geliebt«, erzählt er und berichtet auch in aller Offenheit, wie ihm als homosexuellen jungen Mann bald klar wurde, dass er nicht in Frankreich, sondern im damals liberaleren Deutschland leben wollte.

Als Hotelfachmann war er zunächst in Paris, lernte Deutschland in Garmisch kennen, landete später in Hamburg. Erst im Interconti, dann in einem französischen Restaurant, in dem viele Sylter verkehrten. »Das, was ich von der Insel hörte, machte mich neugierig«, erinnert sich André an jene Zeit in den 70ern. Er kam für ein Wochenende und fand sein Eldorado: »Die FKK-Kultur gefiel mir, die Nordsee, die Toleranz.« Arbeit fand die Frohnatur natürlich sofort. Erst im L'Auberge am Wenningstedter Dorfteich, dann im Witthüs und später im Kampener Leuchtturm. »Eine tolle Zeit. Wir haben mit jeder Faser gelebt.«

Den Lebensstil der Sylter adaptierte er in vielerlei Hinsicht: So gehörte er zu den Insulanern, die im Norden Fuerteventuras in den 90er-Jahren ein Grundstück erwarben und dort reizende kleine Häuschen bauten, die sie mit den Jahren liebevoll aus- und umbauten. Statt wie die anderen zu surfen, ist es bis heute jedoch Andrés größtes Vergnügen, am Strand von Cotillo stundenlang spazieren zu gehen. Auch die Feste in seinem bunten Haus und nicht zuletzt seine Karnevals Kostüme sind auf »Fuerte« legendär.

»Ich mache alles selber – sogar meine Möbel. Ich habe es gern schön und gesellig, aber aus materiellem Reichtum mach ich mir nichts«, bringt André seine Haltung auf den Punkt. Neben seinem Domizil auf Fuerteventura hat er sich zusammen mit seiner Schwester ein Häuschen in einem Dorf vor Calais gekauft – auch dort will er künftig einen Teil des Jahres verbringen, bauen, tüfteln, dekorieren – nach Herzenslust. Auch um seine über 90-jährige Mutter wird er sich mehr kümmern können, wenn er nicht bei ihr ist, telefoniert er jeden Abend mit ihr. Immer um

Punkt halb neun.

Und dann hat Weltbürger André noch ein weiteres Standbein – in Tschechien. Dort lebt nämlich seine Ehefrau Hanna. »Sie ist meine beste Freundin und wir führen eine vorbildliche Ehe, bloß ohne Sex. Wir würden alles füreinander tun. Wir sehen uns meistens nicht mehr als 14 Tage am Stück. An ihrem Haus gibt es auch immer etwas zu tun.«

Soll das bei so vielen Plänen und zu reparierenden Häusern heißen, dass er Sylt ganz den Rücken kehren will? »Natürlich werden mir das Team hier und meine Freunde fehlen. Einen festen Wohnsitz werde ich mir auf Sylt aber mit meiner kleinen Rente nicht leisten können. Ich komme natürlich im Sommer – zu Besuch.« Versprochen.

Und so wird Ende September tatsächlich ein Container in seine kleine Wohnung in den Süderweg bestellt und »fast alles weggeschmissen oder verschenkt, was ich habe«. Denn Ballast ist nicht sein Ding – weder menschlich noch materiell. Aber André wäre nicht André, wenn er nicht Abschied nehmen würde nach Maß: »Bei mir im Garten haben wir immer die tollsten Feste gefeiert. Ich werde drei Abende hintereinander ein »open house« bzw. »open garden« machen, dann bekommen alle Freunde und Kollegen Gelegenheit, Adieu zu sagen.«

MEDCONTOURSYLT

Neuer Blick, neuer Look, neue Perspektive

PROMOTION Nahe am Meer lag schon das erste Domizil von MedContour Sylt – im Westerländer Syltiness-Center. Aber nun das: Umzug in das neue Haus am Kliff nach Wenningstedt und jetzt ein Blick, der für Syltliebhaber schlicht nicht mehr zu toppen ist: 180-Grad-Panorama der Nordsee. »Allein dieser Ausblick ist schon einen Besuch wert«, schwärmt Gitta Benzien, die das Unternehmen vor sechs Jahren gründete und nun im Haus am Kliff quasi zu neuen Ufern aufbricht: neuer Blick auf die Nordsee, neuer Look in allen Räumen und eine neue, glänzende Perspektive für das junge Unternehmen.

Die zertifizierte Lipologin und Spezialistin für Health- und Bodystyle hat sich in über 20 medizinischen Berufsjahren immer weiter fachlich spezialisiert. Und kann nun in Wenningstedt im neuen, anspruchsvollen Ambiente ihr ganzes Spektrum anbieten: Medical Wellness, Thalasso, Medical Beauty, Health & Bodystyle, Physiotherm, Infrarot-Tiefenwärme.

Immer noch das Herzstück der Praxis ist das in seiner Effizienz unerreichte, medizinisch zertifizierte Verfahren der Lipologie, Fettgewebe mittels Ultraschall-Wellen nachhaltig zu stimulieren. Die sanfte und schmerzfreie Methode ermöglicht durch Ultraschall-Cavitation ein gesundheitsorientiertes Body-Contouring im Bereich Ober- und Unterbauch, Gesäß, Rücken, Oberschenkel oder Oberarme.

Die Gesundheit steht im Mittelpunkt. Auch im neuen Domizil im Haus am Kliff. Wo viel für die Sinne und noch mehr für den Körper geboten wird.

➤ **MEDCONTOUR SYLT – Gitta Benzien, Dr. med Joachim Meißner.**
Haus am Kliff · 1. OG · Strandstraße 25 · 25996 Wenningstedt
Telefon: 04651/8366787 und 0171/5334284 · www.medcontour-sylt.de



Gutes Handwerk ist oft nur eine
Gradwanderung.

Klein

BÄDER · KÜCHEN · HEIZUNG · SOLAR · KLIMA · SAUNA

Hans-Jürgen Klein GmbH · Zum Gleis 2 · 25980 Sylt/Tinum
Telefon 04651 938888 · Fax 04651 938855 · www.klein-sylt.de

GALLOWAYS – ROBUSTE

»Sylter Landschlachtereie« –

Fotos: Beate Zoellner

Die Galloway-Rinderzucht basiert auf der Idee des Tierarztes Dr. Claus Andersen, im Volksmund Claus Doktor genannt, der durch die Verbundenheit als Sylter Bauernjunge zum »Un-Ruhestand« 1986 eine Galloway-Rinderzucht begann. Die ersten Tiere stammten aus dem Betrieb »Shankend Farm Cottage, Harwich, Roxburghshire« aus Schottland – eine Qualitätszucht. Diese Blutlinie wurde in den Generationen der Zucht sorgsam mit Elitebullen bestückt. So konnte Sönke Andersen, der heutige Senior, auf der Landesschau der Fleischrinderzüchter für Schleswig-Holstein und Hamburg 2009 im Wettbewerb den Siegerpokal des Bundesverbandes Deutscher Galloway-Züchter sichern. »Es muss einfach Spaß machen«, sagt Sönke Andersen. »Solch eine wunderbare Geschichte unterstreicht annähernd, wie viel Aufwand die Züchter betreiben müssen, um nachhaltig erfolgreich zu sein.« Zur Saison 2014 stand es wieder an, einen neuen Bullen der Mutterkuhherde zuzuführen. Einen zufälligen Aufenthalt in Schwaben nutzte Andersen, um einen erfolgreichen Züchter zu besuchen. Der Zuchtbetrieb »Raubberhof« beeindruckte ihn außerordentlich und führte zu Verhandlungen mit abschließendem Handschlag für »Candillo vom Rauberhof«. Die bummelig 800 Kilometer Überführung nach Sylt sollten geteilt werden. »Ich möchte gern meine Zuchtleistung mit dem Bullen auf der »Internationalen Grünen Woche Berlin 2014« präsentieren«, so Karl Ederle, der Verkäufer. »Von da aus kannst du ihn nach Sylt mitnehmen.« Im Januar 2014 folgte dann die »Bundesschau Deutscher Fleischrinderzüchter«. In einer spannenden Auslese von Galloway-Rindern beurteilten die Richter der Prüfungskommission die Qualitätsmerkmale des neu erworbenen Bullen als Premiumbullen und führten zum 1. Siegerpreis in seinem Jahrgang. »Eine gewünschte Nachverhandlung seitens Karls habe ich nicht akzeptiert«, so Andersen augenzwinkernd. Eine Besonderheit bringt der Bulle diesmal zusätzlich mit. Mit einem neuen Farbeinschlag als »Red-Galloway« wird ein neuer Farbtupfer in der bisherigen »Black-Galloway« Zucht erwartet.



Die »Sylter Landschlachtereie« hat sich als eine besondere Adresse für Qualitätswaren im Sylter Markt etabliert. Premiumprodukte sind erlesene Rindfleischwaren und Lammspezialitäten. In der hauseigenen Manufaktur werden die Fleischwaren veredelt. Diese ist einzigartig auf Sylt. Modernste Technik steht hinter der Produktion. Hier gibt es klimatisierte Kühlräume, um eine sensible Reifung der Edelteile an Sylter Nordsee-Luft zu gewährleisten. Dazu Räucheranlagen, die »Sylter Knacker«, Galloway-Schinken, Galloway-Salami, Landschinken, Mettringe und mehr fürs auserlesene Sortiment liefern. Eine Wursterei, in der Schlachtermeister Theide Andersen Grillspezialitäten wie die »feine Sylter Bratwurst« produziert.

TIPP

»FÜR IHRE VIERBEINER«

... NUR GUTES!

Im Sylt-Gut gibt es neuerdings auch
B.A.R.F.

THE STARS OHNE ALLÜREN

Feinkost aus eigener Manufaktur



Senior-Chef Sönke Andersen kümmert sich um die Galloway-Zucht

Eine weitere Köstlichkeit finden Sie ebenfalls im Hofladen: »Marens Hausgemachtes«. Das sind Konfitüren, Gelees und Liköre von Maren Andersen. Es wird das verarbeitet, was gerade Saison hat. Zurzeit gibt es eine besondere Sommerspezialität: die roh gerührten Konfitüren! Diese zeichnen sich gegenüber den üblich gekochten Konfitüren durch ihren typischen Fruchtgeschmack und ein volles, intensives Aroma aus. Einfach nur himmlisch fruchtig und noch voller Vitamine. Und zum Schluss: Biologisch-Artgerechte-Rohfütterung (B.A.R.F.) – für die Vierbeiner das Beste! Der Familienbetrieb der »Sylter Landschlachterei« ist eine Feinkostadresse und wirklich empfehlenswert.

› SYLT-GUT

Inzwischen bietet die Sylter Landschlachterei im Hofladen ein erlesenes Sortiment von Köstlichkeiten



› SYLTER LANDSCHLACHTEREI · Bäderstraße 2
25980 Sylt-Ost/Keitum · Telefon 04651 9955170
Mobil 0162 6826538 · www.sylt-gut.de
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 12 – 17 Uhr, Sa: 11 – 14 Uhr




APPARTEMENTS & MEHR
 Süderweg 1A | 25999 Kampen | Tel. 04651 995 95-0
 urlaub@kampeninfo.de | www.kampeninfo.de



KAAMP-MEREN

Hauptstraße 12,
Telefon: 04651/43 50 0
Alte Bekannte in einer

modern-maritimen Umgebung.

Familie Stoltenberg und Familie Jensen nun in Kampens Mitte (früher Isola). Frische Bistroküche und alles, was auf der Karte steht, gibt es auch als Take-away.



ODIN, DAS »KLEINE LEYSIEFFER«

Strönwai,
Telefon: 04651/454 55

Große Außenterrasse mit

Komplett-Überblick auf den Strönwai, köstlicher Kuchen, kleine Gerichte, Wein, lässige Atmosphäre.



IL RISTORANTE

Süderweg 2,
Telefon: 04651/29 96 62

Vor zehn Jahren führte Antonio Kabbani schon sein Il Ristorante in der

Kurhausstraße. Nun ist er wieder

da. Mit seiner toskanisch-italienischen Küche und seiner herzlichen Art.



VOGELKOJE

Lister Straße,
Telefon: 04651/95 25-0

Verwünschtes Idyll mitten im Grünen an der Straße nach List. Früh-

stück, großer romantischer Kaffeegarten, Abendkarte auch für Anspruchsvolle.



MANNE PAHL

Zur Uwe-Düne 2,
Telefon: 04651/425 10

Das Schweizer Verwöhnprogramm im Herzen von Kampen. Kommunikative

Bar, lichte Allwetter-Terrasse

in der Cabrio-Veranda (Glas weg bei Sonne!), mit viel Charme.



TAPPE'S IM WALTER'S HOF

Kurhausstraße 23,
Telefon: 04651/989 60

Wieder unter der Regie

des Hausherrn und deshalb

auch mit neuem/altem Namen: Tappe's Restaurant im Hotel Walter's Hof mit Panoramablick auf beide Meere.



GOGÄRTCHEN

Strönwai,
Telefon: 04651/412 42

Mit viel Liebe zum Detail und Professionalität wurde ein perfekter Ort zum Feiern

und Genießen geschaffen. Legendäre Bar, Restaurant, Außenbar und Terrasse. Neu: Weinkeller!



BUHNE 16

Weststrand,
Telefon: 04651/49 96

Legendär, einzigartig, handfest, charaktervoll: das Sylter Ur-Strandbistro.

Leckerer vom Rosinenkuchen bis zur frischen Makrele. Neu: die Buhtique mit passender Mode.



GRANDE PLAGGE

Riperstig/Weststrand,
Tel.: 04651/88 60 78

Stimmungsvolles Bistro auf Stelzen direkt am Strand.

Tagsüber Snacks und Meer

(Strandsauna im Haus), abends à la carte und dazu der Sonnenuntergang als Dessert.



KUPFERKANNE

Stapelhooger Wai,
Telefon: 04651/410 10

Ein wildromantisches Stück Kampen mit

Panoramablick aufs Watt:

die Kupferkanne. Für Gourmets, die satt werden mögen: Frühstück und Kuchen mit Format, oberlecker!



REITERBAR IM RUNGHOLT

Kurhausstraße 35,
Telefon: 04651/448-0

Eine Sylter Institution: Aperitif, frisch gezapftes

Bier, phantasievoller Cocktail,

edler Wein, anregende Gespräche – die Reiterbar heißt auch Nicht-Hotelgäste herzlich willkommen.



CLUB ROTES KLIFF

Braderuper Weg 3,
Telefon: 04651/434 00

Komplett umgebaut, komplett neu – der heißeste Dancefloor der Insel

hat sich mal wieder neu erfunden. Kurz: Nightlife de luxe. Nie war der Club so angesagt wie jetzt!



DAS PONY

Strönwai 6,
Telefon: 04651/421 82

Outstanding: Der älteste und vielleicht auch

bekannteste Nachtclub

der ganzen Republik. Glamour,

Szene und Kult!



HENRY'S

Braderuper Weg 2,
Telefon: 04651/44 61 60

Das Henry's hat sich neu erfunden. Frischer Style und auch sonst viel Neues:

Euroasiatische Küche, Sushi-Rolls, Sashimi und die bekannten Klassiker.



STURMHAUBE

Riperstig 1,
Telefon: 04651/99 59 40

Bar, Restaurant, Terrasse. Kulinarischer Treffpunkt an Kampens Rotem Kliff mit

einmaligem Panoramablick auf

Watt und Nordsee.



KAMP'NER PESEL

Alte Dorfstraße 2,
Telefon: 04651/967 47 23

René Richters Abendrestaurant überrascht mit einer etwas anderen Küche! Im

Sommer tolle Außenterrasse! Täglich ab 17.00 Uhr, in der Saison ab 12.00 Uhr geöffnet, in der Nebensaison ein Ruhetag.

KAMPENS GASTRO-SZENE:

EINE SOLCHE DICHTER
HOCHWERTIGER KULINARIK
IST IN DEUTSCHLAND
SICHER EINMALIG.

UNSER TIPP:

RESERVIEREN SIE RECHT-
ZEITIG. KEIN WIRT SCHICKT
GERN GÄSTE WEG.

TERMINETERMINE

Wenn die Hochsaison abgedankt hat, bietet Sylt immer noch eine Menge Programm: Lesungen, Partys, Ausstellungen, Workshops, Märkte

🎵 Musik 📍 Führungen 🖼️ Ausstellungen ★ Tipp 🕒 Freizeit
🍴 Kulinarik 🛍️ Shoppen ✍️ Kultur 🏃 Sport

18. KAMPENER LITERATURSOMMER · ✍️

27. August »Vertagte Zukunft« Peer Steinbrück im Gespräch mit Michael Jürgs

5. September »Wer wir waren, wer wir sind«. Michael Jürgs liest aus seinem Buch, wie Deutsche ihre Geschichte erleben.

WINDSURF-WELTCUP SYLT · 🏄

25. September bis 4. Oktober am *Brandenburger Strand in Westerland* Das größte Surf-Event der Welt mit über 100.000 Besuchern und der absoluten Weltelite am Start. Tagsüber Action auf dem Wasser und abends Party. Auch im »Club Rotes Kliff« und im »Pony« wird in diesen Tagen die große Party-Welle gemacht. *Infos unter www.club-rotes-kliff.de und www.pony-kampen.net*

AUSSTELLUNG · 🖼️

9. Oktober bis 29. November
Lars Wiggert: Sylt wattseits. In der Galerie im Kaamp Hüs
Der auf Sylt geborene Landschaftsmaler präsentiert eine Bildserie, in der er sich ausschließlich der Wattseite der Insel widmet. Die Ausstellung zeigt stimmungsvolle Motive, die von der Blikselbucht zwischen Kampen und List bis in den Inselfüden nach Puan Klent reichen. *In der ersten und der letzten Ausstellungswoche wird der Künstler von 11 bis 13 Uhr und von 15 bis 17 Uhr anwesend sein.*



SEMINARE MIT BÄRBEL KNOCHENHAUER · ★

Sie möchten Zeit in Ihr ganz persönliches Thema investieren und neue Perspektiven entdecken? Hier auf der Insel gelingt das bemerkenswert gut. Tanken Sie neue Kraft im faszinierenden Wechselspiel von Sonne, Meer und Natur und erschließen Sie sich zusätzlich neue, persönliche Ressourcen.

Veranstaltungsort: Kaamp-Hüs

16./17. September und 13./14. November »Weltmacht mit drei Buchstaben? ICH!« Selbstzweifel? Nein Danke! Wie Sie Ihr Leben selbstbestimmt und kraftvoll meistern.

5. und 6. Oktober »Ich höre was, was Du nicht sagst«

Kommunikation ist mehr als Glückssache. Wie Sie eine erfolgreiche und positive Gesprächsbeziehung mit Ihrem Gegenüber gestalten.

23. Oktober *Meine Zeit ist JETZT – Zeit-Räume schaffen«* Entdecken Sie, wo Ihre zeitlichen Schwerpunkte liegen und was genau Ihnen Zeit raubt. *Weitere Infos unter: www.baerbel-knochenhauer.de*

HALLOWEEN-PARTY · 🎵

31. Oktober im Kaamp-Hüs
Von der ganzen Insel kommen die schrecklichen Gestalten und feiern eine coole Party

SECOND-HAND-MARKT · 🛍️

6. und 7. November
im Kaamp-Hüs

KAMPENER WEIHNACHTSMARKT · 🛍️ 🍴 🕒

4. bis 6. Dezember im Kaamp-Hüs

ME & MY STYLE

C A S H M E R E



Hamburg Hanse - Viertel Kampen / Sylt

meandmystyle.com



DORFSPAZIERGANG

... mit Inga Griese

KAMPENER ZEIGEN IHRE LIEBLINGSPLÄTZE UND VERRATEN
AUF DEM WEG SO EINIGES ÜBER SICH

GEQUENGELT

wird nicht ...

Der Leihfahrrad-Typ mit dem blauen Transporter und der zünftig bayrischen Mundart hat sich völlig verfranst. Im Büürlön, dem verwinkelten Sträßchen am Nordzipfel von Kampen, steht er vor seinem Mobil und verströmt Verzweiflung zweiten Grades. Wie gut, dass Inga Griese soeben aus ihrer Gartenpforte spaziert und ihm mit Pfadfinderhaltung entgegentritt. Empathische Problemerkennung, präzise Lösung, ein fröhliches Moin für den Weg. Der Fahrer weiß weiter und wird sich garantiert noch den ganzen Tag an die norddeutsch-verbindliche Begegnung erinnern.

Ihre Freude an der Vielfalt des menschlichen Daseins zieht sich bei Inga Griese wie ein roter Faden durch die 58 Jahre ihres Lebens und beschränkt sich keineswegs auf illustre Interview-Partner. Ihre Neugier auf die Welt ist ungebremst. Gleichzeitig verströmt sie die Dankbarkeit einer Frau, die viel Schönes umgibt. Beruflich wie privat. Inga Griese lebt volle Pulle. Sogar in den Ferien. »Ich habe eben auch viel Glück gehabt, dass ich so leben darf und dazu noch mit so viel Energie und Kraft ausgestattet bin.«

Teint-freundlicher Sprühregen fällt auf unserem Spaziergangs-Rendezvous ununterbrochen aus dem verhangenen Himmel. Gequengelt wird indes nicht. »Es ist doch ein Privileg, diese unglaubliche Luft, die Natur, aber vor allem die Luft. Ich liebe Sylt vielleicht noch ein Fünkchen mehr bei so einem Wetter. Kein Spruch«, versichert Inga Griese auf dem Weg den Büürlön runter Richtung Hauptstraße. Ihre Kampen-Verwurzelung reicht tief. Mit ihren Eltern und vier Geschwistern verbrachte sie die Sommer ihrer Kindheit in einer klitzekleinen Wohnung im Krooghoger Wai. Sie kennt auf unse-

TEXT UND
FOTOS:
IMKE WEIN

DIE ROUTE: Vom Watt durch die Heide zum Quermarkenfeuer und wieder zurück über die ehemalige Inselbahntrasse.

DAUER
in Minuten

90

wenn die Damen nicht so viel zu
besprechen gehabt hätten: 30 Minuten

LÄNGE DER STRECKE
in km knapp

3





Inga Griese war schon als Kind immer auf Sylt: »Erlebnisse in der Natur und die Freiheit machten uns stark fürs Leben.«

rem Gehweg jeden aktuellen Pfad und jede frühere Wegführung. »Morgens um 9 Uhr wurden wir rausgeworfen, abends wieder eingesammelt – dazwischen lagen unendlich viel Freiheit und Erlebnisse in der Natur, die stark machten für das Leben.«

Ihr Vater – ein norddeutscher Spirituosenfabrikant in dritter Generation – und die Frau Mama, eine passionierte, hoch gebildete Malerin, legten viel Wert darauf, dass die Kinderschar gleichsam Bescheidenheit übte, fleißig war, aber auch die Kunst verstand, sich auf dem gesellschaftlichen Parkett sicher zu bewegen. Eine gesunde Mischung.

Jeden Sommer verbrachte die Familie sechs Wochen in Kampen. »Vor kurzem traf ich einen Mann, der zu der Clique gehörte, die wir am Strand jeden Sommer wieder trafen. Er begrüßte mich mit den Worten: »Ach, da ist ja ein Mädchen aus der Negerfamilie.«« Amüsiert klärt die gebürtige Kielerin auf: Es habe ja in den 60er- und 70er-Jahren noch zum guten Ton gehört, möglichst braun aus den Ferien zu kommen. Und ihre gesamte Familie habe nach sechs Wochen Strandleben eben auf der Bräune-Skala die womöglich dunkelste Farbnuance aufgewiesen.

Rustikal und unprätentiös mag die Journalistin bis heute ihre Sylt-Aufenthalte. Das wird offenbar, als wir noch vor dem feucht-frischen Spaziergang einen Morgenkaffee in ihrer zauberhaften Küche zu uns nehmen. Nacheinander schneien alle zur Zeit im Haus anwesenden Familienmitglieder herein, Ehemann Peter Schwenkow, Tochter Nini, der Schwiegersohn – vor der Tür auf der Terrasse steht das jüngste Enkelkind: Wilma, vier Wochen alt, sie murkelt in ihrem Kinderwagen.

In einer Woche ist Taufe bei Pastor Chinnow in der Wenningstedter Friesenkapelle. Da werden dann wohl noch ein paar mehr der fünf Kinder des Schwenkow-Griese-Clans das schöne Haus bevölkern. »Wir sind alle wirklich gerne zusammen. Es ist mein größter Stolz, dass bei uns das Patchworkprinzip aufgegangen ist«, sagt Inga Griese auf dem Weg Richtung Quermarkenfeuer, über die mit Abstand größte Priorität in ihrem Leben. Entspannt, herzlich, unaufgeregt ist die Grundstimmung der Familie – und das bei dem Pensum, das alle Mitglieder absolvieren. »Ich hoffe, ich konnte allen dieses Grundvertrauen in das Leben vermitteln,

meet nice people ...

VILLAGE

H O T E L
K A M P E N • S Y L T

PROKAMPEN
N°59 | Dorfspaziergang

29



Hotel VILLAGE
Peter M. & Minka Stütz

Alte Dorfstraße 7
25999 Kampen (Sylt)

Tel. 04651-469 70
www.village-kampen.de



BUHNE 16
KAMPEN · SYLT

EVENTS
2015

5. April, ab 18 Uhr
OSTERFEUER

21. Juni, ab 19 Uhr
MITTSOMMER
NACHT 2015

LIVE - NEIL HICKETHIER
an den Decks SOULFIRE HIFI

18. Juli, ab 19 Uhr
BLUES ON
THE BEACH
LIVE - GOTTFRIED BÖTTGER

8. -13. September
LONGBOARD
FESTIVAL NO 15

Surfen, Grillen
LIVE - THE STINGRAYS
an den Decks SOULFIRE HIFI

31. Dezember, 12 - 18 Uhr
CHILL VESTER

UNSERE KOLLEKTION
ab sofort für alle buhniers
www.buhtique.de

FON/ FAX 04651 - 4996 • www.buhne16.de

PROKAMPEN

30

Nº59 | Dorfspaziergang mit Inga Griese



☛ Inga Griese ist »Zeitungsfrau durch und durch«. Kommt sie nach Sylt, hat sie immer einige Pfund Arbeit im Gepäck

was sicher die wichtigste Basis auch in schweren Momenten ist.« Perfection wäre in einem Leben mit Großfamilie und krassem Berufsalltag zwischen Hamburg, Berlin und dem Rest der Welt sicher auch das falsche Ideal. So gibt Inga Griese gerne zu, dass sie früher schon mal aus Versehen ihren kleinen Sohn vor der Schule warten ließ – wegen absorbierender Ereignisse in der Redaktion – oder dass sie sich bis heute kategorisch immer fünf Minuten zu spät auf den Weg macht, weil es »vorher immer noch irgendeine Spülmaschine auszuräumen gibt«.

Was sie in zehn Jahren am liebsten machen würde? »Immer noch genauso fruchtbar arbeiten, wenigstens ein Dutzend Enkelkinder betüdeln und sechs Wochen im Sommer am Stück auf Sylt sein – wie früher als Kind«, lautet die klare Antwort in Höhe des Kurkartenhäuschens am Strandübergang Kliffende. Von den sechs Wochen durchgehend im Sommer ist die Frau mit den blitzenden Augen al-

lerdings noch ein wenig entfernt. Drei Wochen schafft sie schon, allerdings mit Unterbrechungen und einem Pfund Arbeit im Gepäck.

»Verrückt, dass ausgerechnet meine Sylt-Kolumne immer für die meisten Reaktionen bei den Lesern sorgt. Ich denke, dass müsste doch jetzt auch langsam mal langweilig werden.« Wird es aber nicht, weil sie diesen herrlich »queren« Blick auf die Dinge wahrhaft und ihre Geschichten von profunder Inselkenntnis und einer großen Verbundenheit zeugen.

In Verbindung mit Inga Griese bringt man zuerst den gehobenen Lifestyle, die eleganten Partys und die entsprechenden Publikationen. »Wobei mir meine Zeit als Sportreporterin der »Welt Hamburg« und im Politik-Ressort in Berlin ebenfalls größte Freude gemacht haben.« Inga Griese ist ein journalistischer Tausendsassa. Neben vielen anderen Qualitäten war es für sie immer ein Vorteil, neuen Aufgaben völlig angstfrei zu begegnen. »Ich bin Zeitungsfrau durch und durch. Ich mag gerade auch das Lokale, es ist so vielschichtig«, versichert sie. Heute ist sie Chefredakteurin von »Icon«, der Lifestyle-Publikation der »Welt«. Ein bahnbrechendes Magazin-Konzept. Für die »Icon« und die entsprechenden Nebenprodukte ist sie in der ganzen Welt unterwegs, auf Modenschauen, an den angesagtesten Orten.

Die Erdung kommt ihr dabei nie abhanden. Und als wir an den beiden Hügeln vorbeimarschieren, die in der flachen Kampener Heidelandchaft aufragen und von denen sie als Kind immer dachte, dass dort Geister wohnen, weiß man, dass es nicht zuletzt ihr Sylt-Anker ist, der ihr hilft in allen Bereichen das Beste zu geben.

»Wenn ich diese nervig langen Strecken mit dem Flugzeug fliegen muss, dann sag ich meiner Seele einfach, sie möge solange hier in Kampen zwischen Watt und Wellenschlag auf mich warten. Das funktioniert.«



SIMPLY PERSONAL.

Ihre Direktverbindung von
Sylt in die ganze Welt.

www.air-hamburg.de | +49 40 7070 88917



AIR HAMBURG
— PRIVATE JETS —



Die Mitte Deutschlands

Hessen – und Sylt: Mit seinen einzigartigen Landschaften ist Deutschland ein wunderbares Reiseland.

Was beide Orte untrennbar miteinander verbindet, sind die Urlauber, die auf der Suche nach Entschleunigung sind. Den Kopf frei machen, mit Wellness Körper und Seele verwöhnen und sich an feiner Kochkunst bis zur Unendlichkeit erfreuen. Das eine Paradies im äußersten Norden ist Zuhause und maritimer Urlaubstraum vieler Inselverliebter, das andere ist die Heimat der Brüder Grimm. Auf der Deutschen Märchenstraße und nahe dem Nationalpark Kellerwald-Edersee, genauer gesagt im Herzen der Fachwerkstadt Frankenberg, befindet sich das Relais & Châteaux Hotel Die Sonne Frankenberg.

Das Privathotel mit 60 Zimmern und Suiten ist der Rückzugsort für Genießer und Gourmets. Die kulinarische Vielfalt des Hauses präsentiert sich in drei Restaurants. Im neugestalteten Gourmetrestaurant »Philipp Soldan« – ein Stern im Guide MICHELIN – werden

Gaumenfreuden gezaubert. Die Besonderheit: Durch die optisch geöffnete Küche können Hotelgäste dem Küchenchef Erik Arnecke und seinem Team bei der Zubereitung der Gerichte nahezu über die Schulter schauen – und nebenbei so manchen Profi-Trick entlocken. Der Chef de Cuisine steht für ursprüngliche Produkte und Saisonalität mit klarem Bezug zur Region. Leichtigkeit, Transparenz und Offenheit – das ist das Konzept in der Spitzengastronomie von heute. Mit dem Menü »Nördlich« bringt der 32-Jährige seine Passion für das Meer zum Ausdruck. In den Menüs »Urtypisch« und »Natürlich« können sich Feinschmecker auf Raffinessen wie Zwischenrippenstück vom Weidekalb an jungen Erbsen, Morcheln und gelbem Löwenzahn oder Crème brûlée vom Ziegenkäsequark mit heimischem Rhabarber und Sauerampfer-Rahmeis freuen. Sommelier Timo Neidhardt empfiehlt den begleitenden Wein, der den Kompositionen der kulinarischen Riege das Tüpfelchen auf dem »i« aufsetzt. Im Anschluss stehen Naschkatzen filigrane Pâtisserie sowie edle Käsesorten zur Auswahl, Liebhaber von Tabak können sich in die Zigarren-Loun-



ZWISCHEN SCHNEEWITTCHEN, FRAU HOLLE UND DEM TAPFEREN SCHNEIDERLEIN: MÄRCHENHAFTE MOMENTE IM RELAIS & CHÂTEAUX HOTEL DIE SONNE FRANKENBERG!

ge mit ihrem britischen Country-Club-Ambiente auf einen Digestif zurückziehen. Das Restaurant »SONNE Stuben« wiederum beeindruckt mit Spezialitäten Hessens und im Bistro »Philipo« wird Mediterranes serviert.

Weiteres Highlight des Hauses sind die beiden 2CV Enten und der R4, mit denen Hotelgäste inklusive Picknickkorb und Roadbook zu rasanten Ausfahrten entlang der naturschönen Panoramastraßen aufbrechen können. Unbedingt einplanen: eine Wanderung auf dem Urwaldstieg oder in luftiger Höhe auf dem Baumkronenpfad im UNESCO Weltnaturerbe Nationalpark Kellerwald-Edersee. Wer es aktiver mag, schwingt sich auf ein E-Bike des Hotels oder entdeckt die Region vom Kanu aus auf dem Wasserweg.

Wellness für Körper und Seele finden Urlauber anschließend im 1.000 m² großen, orientalischem angehauchten »SONNE Spa«. Verschiedene Saunen, ein Solebecken, ein Dampfbad, ein Eisbrunnen und ein Ruheraum ergänzen das Angebot an Massagen und Beauty-Behandlungen. Der Moment: Auf der gemütlichen Spa-Dachterrasse im Lieblingsbuch mal wieder eine neue Seite aufschlagen.

Das Gute liegt so nah – also gleich Koffer packen und Richtung Hessen durchstarten!



»PADDEL, PADDEL — DIE WELLE KOMMT«



Text: Julia Petersen

STAND-UP-PADDLING FINDET AUCH AUF SYLT IMMER MEHR FANS

Wie sehr ich es liebe. Dieses Gefühl, wenn man morgens aufwacht und weiß: Heute ist Sommer. Bloß keine Zeit vergeuden und ab ans Meer!

Als ich am Kampener Strand eintrudle, werde ich mit Standing Ovationen empfangen. Zumindest fühlt es sich so an, denn die Sonne strahlt und die Nordsee leuchtet in ihren schönsten Blautönen. Auf der zweiten Sandbank laufen sogar ein paar kleine Druckwellen, die von einigen SUP-Surfern abgeritten werden. SUP ist die Kurzversion von Stand-Up-Paddling, eine relativ neue Wassersportart, die auch auf Sylt bereits diverse Fans gefunden hat.

Vor dem La Grande Plage ist ein Pavillon mit diversen SUP-Boards aufgebaut, rundherum sorgen einige Sitzsäcke für eine entspannte Stim-

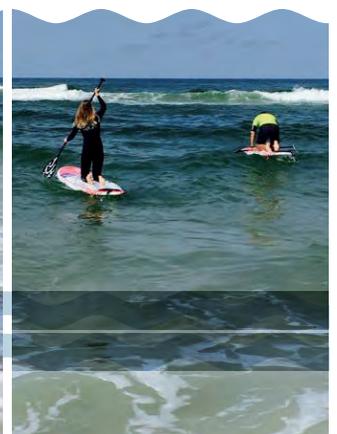
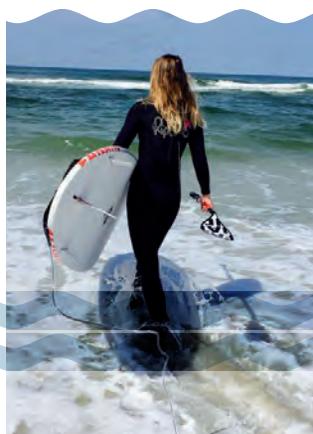
mung — das Team von Club Mistral mit seinem Testcenter.

Vielleicht sollte ich heute SUP lernen. Oder doch SUPpen? Ich, Inselkind und passionierte Wellenreiterin, bin hin- und her gerissen und dennoch fest entschlossen. Mein Longboard wird das sicherlich verstehen, kein Grund zur Unruhe. Man muss auch offen für Neues sein, sich inspirieren lassen.

SUP-Lehrer Chris von Club Mistral nimmt mich charmant in Empfang. Kurzerhand bekomme ich ein Fanatic-Board und das passende Paddel unter den Arm und los gehts. Chris erklärt mir geduldig, worauf ich achten muss, wie ich stehen soll, und stellt die Länge des Paddels ein. Dann geht es ins Wasser, ich steige auf das Brett. Zunächst knieend. Beim Surfen lege ich mich auf das Board und paddle los. Heute muss

ich meine Arme, Beine und den langen Stab, der sich eher anfühlt wie ein Fremdkörper, koordinieren.

Mein SUP-Lehrer und ich gleiten gemeinsam Richtung Sandbank, mittlerweile stehe ich. »Wenn die Wellen dir entgegenkommen, dann einfach weiterpaddeln«, bereitet Chris mich vor. »Da kommt eine, los! Paddel, paddel, paddel!« Ich bin motiviert, aber sowas von. Langsam setze ich mich in Bewegung, sehr langsam, eindeutig zu langsam. Die Welle ist weg, mein Gleichgewichtssinn scheinbar auch, denn ich falle erneut in die heute mehr als paradiesische Nordsee. Immer und immer wieder. Übung macht den Meister, denke ich mir und beschließe: Das SUPpen ist wirklich eine tolle Alternative zum Wellenreiten. Ein idealer Sport für Körper, Geist und die eigene Balance. Besonders wenn man das Meer so liebt wie ich.



Das Appartements & Mehr Interview



Heute im Gespräch mit Markus Wenzel



4 FRAGEN – 4 ANTWORTEN

MEHR FREIRAUM FÜR INDIVIDUALISTEN

Mit handkopierte schwarz-weiß Flyern und genau vier Ferienwohnungen im Angebot begann Markus Wenzel vor 21 Jahren seine Karriere als „Gästegläucklichmacher“. Heute bieten er und sein Team mit 101 Häusern und Appartements und 450 Betten die größte Vielfalt an Urlaubsdomizilen im schönsten Dorf Deutschlands. Wenzel ist berühmt-berüchtigt für seine Freude an Innovation und seine Lust am Querdenken. Seine oberste Maxime ist indes noch exakt dieselbe wie in den Anfangsjahren seines Unternehmens: „Wir bieten anspruchsvollen Menschen Freiraum für perfekte Ferien.“

Hat sich an den Bedürfnissen Ihrer Gäste in den letzten zwei Jahrzehnten Wesentliches verändert?

Markus Wenzel: Klar, die Innendesign-Trends haben sich verändert, unsere Serviceleistungen auch – inzwischen erfüllen wir z.B. den Wunsch nach einer Zwischenreinigung, genauso wie den Service nach einer Massage im Urlaubsquartier. Aber das Bedürfnis unserer Gäste nach Freiraum, Wohnkultur und -qualität ist im Grunde gleich geblieben. Jedoch hat sich das Buchungsverhalten kolossal geändert und die Aufenthaltsdauer unserer Gäste ist gesunken.

Sie verändern sich mit den Wünschen Ihrer Gäste und sind dabei Kollegen von anderen Vermietagenturen gerne eine Nasenlänge voraus. Über welche Kanäle bieten Sie heute Ihre 101 Objekte an?

Markus Wenzel: Der Gast, der sich am Telefon in aller Breite beraten lässt, den gibt es so gut wie gar nicht mehr. Alle Anrufer sind über das Internet bestens informiert und buchen meistens auch direkt dort. Heute lieben es unsere Gäste, schnell, flexibel und unkompliziert zu ihrem Domizil zu kommen. Deswegen sind wir bei den lokalen, nationalen und internationalen

Buchungsportalen breit und gut aufgestellt und haben unsere eigene Buchungs-Technik entsprechend aufgerüstet. Da sind sonst nur Hotels so ausgestattet wie wir. Wir werben in allen neuen Medien, z.B. auch über Blogs. Unsere sehr hochwertigen Printprodukte gibt es natürlich auch noch. Die geben dem Ganzen die Seele und sind in der Mischung aus journalistischem Magazin und Katalog die perfekte Lektüre für Kampen-Fans.

Da Kampen-Urlauber gerne spontan und flexibel sind, haben Sie jetzt mit den Immobilienmaklern einen innovativen Deal geschaffen...

Markus Wenzel: Genau. Hausbesitzer, die gerne verkaufen wollen, aber in der Zeit bis zum Kaufvertragsabschluss noch vermieten möchten, sind bei uns supergut aufgehoben. Denn so haben wir immer noch ein paar Objekte in der Hinterhand, die wir spontan und auch für kurze Zeiträume vermieten können. Für Besichtigungen potenzieller Käufer steht das Objekt immer dann zur Verfügung, wenn ein Gästewechsel stattfindet. Der Strönhoog mit seiner Raumwunder-Haushälfte für acht Personen ist da aktuell ein prima Beispiel für dieses Modell.

Was glauben Sie, wie wird sich das Urlaubsverhalten der Menschen in den nächsten zehn Jahren verändern?

Markus Wenzel: Es wird sich gar nicht so viel verändern. Kampen ist einfach ein großartiger Ort und erfüllt viele Sehnsüchte auf einmal. Wir werden im Dorf dafür sorgen, dass wir als Destination modern handeln, aber die Qualität bewahren. Die unruhige Situation in vielen Ländern im Ausland kommt uns dabei natürlich auch zugute und macht Deutschland als Urlaubsort weiter attraktiv.

STECKBRIEF STRÖNHOOG

Haushälfte unter Reet für 8 Personen // 220 m² // mit traumhaftem Blick auf den Leuchtturm // edle Ausstattung // Kamin // herrlicher Garten // 4 Doppelschlafzimmer // drei Dusch- bzw. Wannenbäder sowie Wellnessbereich mit Sauna im UG // ab 490 € pro Tag



APPARTEMENTS
& MEHR

Süderweg 1A | 25999 Kampen
Tel. 04651 / 995 95-0 | www.kampeninfo.de

»SCHÖNES SPIEL«

auf der Golf-Insel Sylt



Diese Einladung können Golfer gar nicht ignorieren: je eine Runde auf den drei Sylter Plätzen GC Budersand, GC Sylt und Marine-Golf-Club – und das gesamte Vergnügen kostet nur 175 €. Für nur 225 € spielen Sie die drei Sylter Plätze und beim GC Föhr und dessen neu gestalteter 27-Loch-Anlage. Sie wählen den Club aus, auf dem Sie mit dem »Golfhopping« beginnen, ein kleines Willkommensgeschenk gibt es zum Auftakt immer gratis.



GC BUDERSAND

GC BUDERSAND

Der einzige echte Links-Kurs Deutschlands – vom GOLF-Magazin und vom GOLF-Journal 2015 jeweils zum zweitbesten Platz Deutschlands gewählt. Zaubhafte Meer-Blicke, höllische Topf-Bunker, wogender Strandhafer, Links-Golf vom Allerfeinsten.

› Fernsicht 1 · 25997 Hörnum,
 Telefon 04651/4492710 · www.gc-budersand.de



GC SYLT

GC SYLT

Unterm Kampener Leuchtturm, neben Dünen, am Watt, an der Heide, im Wind und immer unter Freunden. Ein reizvoller Küstenplatz mit üppigen Wasserhindernissen, mächtigen Hünengräbern und Blicken, die begeistern. Großzügige Übungs-Areals, trickreicher 9-Loch-Kurzplatz, Golf Academy Allan Owen, großer Pro-Shop.

› Norderweg 5 · 25996 Wenningstedt,
 Telefon 04651/9959810 · www.golfclubsylt.de

MARINE-GOLF-CLUB

Golf und Natur in seltener Harmonie, ein Links-Kurs mit schnellen Grüns und imposanten Bunkern. Eine Herausforderung für jeden ambitionierten Golfer.

› Flughafen 69 · 25980 Sylt
 Telefon 04651/927575 · www.sylt-golf.de

... und ruckzuck da. ✈️



Auch im Winter ist Sylt per Flugzeug bequem zu erreichen.



Frühes Planen garantiert stressfreies Ankommen. Stimmt. Bedingt. Wer mit dem Auto nach Sylt reisen will, muss sich noch viele Monate über die ausgedehnten Baustellen auf der A7 quälen. Da hilft die beste Planung wenig. Muss es das Auto sein, sollten Sie sich indes frühzeitig informieren, ob an Ihrem Wunsch-Termin eine Vollsperrung droht. Da viele Brücken abgerissen werden, sollten Sie diese Daten auf jeden Fall meiden. Bleibt immer noch die Alternativ-Route von Hamburg nach Husum (A23), dann weiter nach Niebüll. Wer mit weniger Gepäck reist, dem bleibt der schnellste Weg nach Sylt: Neben der täglichen Flugverbindung mit airberlin von und nach Düsseldorf im Winter sind auch Winterflüge von und nach München und Frankfurt buchbar. Pünktlich zu den Feiertagen am Jahresende und über Neujahr führt Lufthansa die Flüge ab dem 23. Dezember 2015 zwischen München und Sylt zwei- bis dreimal die Woche durch. Flugzeit: entspannte eineinhalb Stunden. Ebenfalls Lufthansa fliegt in dieser Zeit zwei- bis dreimal wöchentlich die Strecke Frankfurt – Sylt in lockeren 75 Minuten.

Sind Sie dann auf der Insel, garantieren Mietwagen und Leihräder entspannte Mobilität auf der Insel. Da ist für jeden Anspruch was dabei. Buchen Sie den Mietwagen doch gleich mit dem Flug: Informationen finden Sie unter www.sylt.de.

Und manche Sylter Gastgeber zeigen sich betont flexibel: Bei Appartements & Mehr in Kampen (www.kampeninfo.de) kann man sieben Tage die Woche an- und abreisen – natürlich auch außerhalb der gewöhnlichen Öffnungszeiten. Es wird keine feste Aufenthaltsdauer verlangt, das Büro ist das ganze Jahr jeden Tag von 8 bis 18 Uhr besetzt und telefonisch immer erreichbar. Man kann halbe Tage buchen, morgens anreisen oder abends erst abreisen.

Sylt ist immer eine Reise wert. Im Herbst und Winter ist viel Ruhe übrigens inklusive.

Airport Sylt: Der Flughafen der kurzen Wege ist bei Linien- und Privatfliegern sehr beliebt

FOTO: SYLTPICTURE

PROKAMPEN
№59 | Anreise



Sylt-Travel.de
Mietwagen

Ihre Autovermietung auf Sylt!

Testen
Sie uns!



Einfach mieten unter: www.sylt-mietwagen.de
oder an einem unserer 3 Standorte auf Sylt*



Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie von uns
15% Rabatt auf die Buchung eines unserer Fahrzeuge.**

proKampen3/15

* Bahnhof Westerland (Shell Tankstelle); Flughafen Sylt (Selbstbucher Counter oder Flughafenrestaurant Kolibri); Appartements & Mehr (Süderweg 1 in Kampen)

** Gilt für die Buchung eines Mietfahrzeugs in der Zeit vom 01.04.-30.11.2016 für mind. 2 Tage.



NIX FÜR SCHWIEGER- MÜTTER

GEGENSÄTZE ZIEHEN SICH AN!
WIE TRAGBAR IST DER »REBELLEN-LOOK«
AN »SCHWIEGERMUTTERS LIEBLING«?



Florian Hühne hat seinen persönlichen Look schon recht früh gefunden. Wie er uns im Gespräch verraten hat, behaupten gute Freude, dass er bereits mit einem weißen Hemd zur Welt gekommen sei.

FOTOS: JENS SCHMIDT

Weißes Hemd, blaue Jeans und zurückgeföhntes Haar. Wir treffen uns unweit seines Gogärtchens, im Different Fashion Store, im Strönwai 1. Und uns ist sofort klar: Der Gastronom und Hobbygolfer Florian Hühne mag es klassisch!

Zeitlos und qualitativ hochwertig, so beschreibt er seinen persönlichen Anspruch an Kleidung und so kennen ihn auch die Kampener. Stets gut angezogen – mit weißem Hemd und einem Kaschmir-Pullunder. Ein klarer Fall vom Typ Schwiegermutter's Liebling.

Und genau aus diesem Grund ist er der Richtige um mit uns den »Instant« Rebell-Look zu testen. Denn wie heißt es doch so schön: »Kleider machen Leute!«

Und was ist modisch reizvoller als einen »Vorzeige-Schwiegersohn« im Look à la David Beckham umzustylen?!

Zum Glück ist im Gegensatz zur Haltung eines Rebellen sein Kleidungsstil recht tragbar. Die Basis bilden eine gute Lederjacke, Bluejeans und derbes Schuhwerk. Der Schlüssel zum Erfolg ist aber definitiv die Wahl der richtigen Lederjacke. Mit keinem anderen Kleidungsstück assoziieren wir so sehr das Gefühl von Freiheit

und Coolness. Sie ist unverwüstlich, sowohl was das Material betrifft als auch in der Beliebtheit. Ein echtes Fashionstatement eben, mit dem sich entscheidet, welche Art von Rebell vor einem steht!

Dank der trendsicheren Beratung und Unterstützung von Maurizio Alligri (*Different Fashion*) war es ein Leichtes das passende Outfit für Florian zu finden. Ein authentischer »Rebell« trägt natürlich eine BELSTAFF Lederjacke – schließlich soll schon Che Guevara damit durch die Wüsten gestiefelt sein! Wir entschieden uns für das Modell »GANGSTER«, das exklusiv für Different Fashion produziert und auf 150 Stück limitiert wurde. Kombiniert mit einer »rebellischen« Jeans in Used- und Destroyed Optik (*denn welcher echte »Rebell« hat heute noch Zeit sich selbst schmutzig zu machen?*), ein Paar klassischer Bikerboots, T-Shirt und Gürtel: Fertig war unser »Instant-Rebellen-Hühne«.

» ES GIBT FREUNDE, DIE BEHAUPTEN, ICH SEI IN EINEM WEISSEN HEMD ZUR WELT GEKOMMEN. «



*

HINTER DEN KULISSEN:

Florian Hühne, unser »Eintagesrebell«, und Maurizio Alligri, der uns während der gesamten Aktion tatkräftig unterstützte

* Liebevolles Detail der BELSTAFF-Jacke »GANGSTER«: Jedes Stück ist nummeriert und mit einer Metallplakette versehen.

UNSERE AUSWAHL:



Lederjacke BELSTAFF:
»GANGSTER« 1.299,- €
Jeans: PRPS 799,- €
T-Shirt Dolce & Gabbana: 239,- €



Et voilà — fertig ist er der »Instant-Rebellen-Hühne«. Von wegen gleich und gleich gesellt sich gerne — ES LEBE DER GEGENSATZ!
Zumindest modisch geht in diesem Fall die Formel auf

Fast hätten wir ihn nicht wiedererkannt! Als Florian Hühne aus der Umkleide kommt, mussten wir schon zweimal hinschauen. Für Kaffee-Kuchen bei den Schwiegereltern in spe ist das definitiv nicht das richtige Outfit! Die Frage nach der Tragbarkeit des Looks an »Schwiegermutter's Liebling« lässt sich hingegen eindeutig mit JA beantworten! Es hat also funktioniert. Klar, es war immer noch Florian Hühne, der sympathische Gastgeber aus dem Gogärtchen, aber eben mit etwas weniger »Klassik« und dafür einer Portion mehr »Rock«.

Auf die Frage, wie er sich in dem Outfit fühlte, antwortet er lachend: »Na ja, für PROKAMPEN kann man das schon mal machen!« Kein Zweifel — Florian Hühne wird sich in Zukunft weiter treu bleiben und nicht als Rebell in Lederjacke und Bikerboots über den Strönwai stiefeln. Alle Schwiegermütter können somit aufatmen und wir freuen uns, dass er sich uns als »Eintagesrebell« zur Verfügung gestellt hat.

Vermietung von Ferien-Domizilen

My Sylt Urlaub GbR
Inh. M. & M. Hitroff
Braderuper Weg 3
25999 Kampen

Mobil 0172 - 53 58 508
Tel. 04651 - 96 78 997
Fax 04651 - 96 78 998
info@my-sylt-urlaub.de

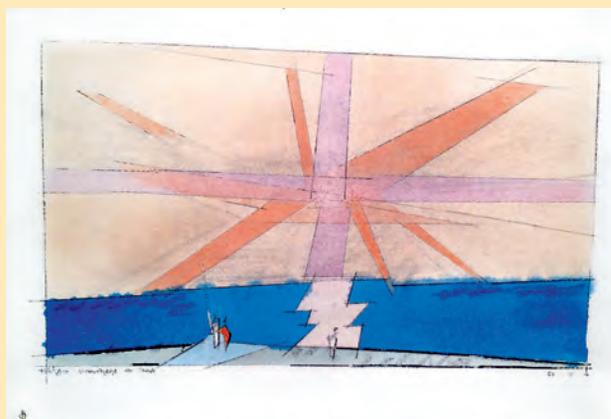


Wir vermitteln
Ihnen IHR
Traum-Ferienhaus...
...hier fängt
der Urlaub an!



GALERIE RUDOLF

Qualitätvolle Malerei und Graphik der Klassischen Moderne



LYONEL FEININGER (1871–1956)
Sonnenuntergang am Strande
Aquarell 1934, 30,9x47,3 cm, signiert

Sie finden bei uns ständig Bilder und Grafiken von
CHAGALL PICASSO BRAQUE MIRO DALI
BARGHEER JANSSEN GRIESHABER DIX
MÜNTER KANDINSKY HECKEL PECHSTEIN
FEININGER MAETZEL-JOHANNSEN RADZIWILL
NOLDE KIRCHNER SCHMIDT-ROTTLUFF
ACKERMANN KERKOVIVUS ERNST HESSE
FUSSMANN EGLAU SPROTTE ZILLE

Westerhörn 6 · 25980 Keitum/Sylt · Nähe „Kleine Teestube“
Tel. 04651 / 302 34 · Fax 301 03 · Mobil 0171 3861 000

Haus Kampeneck · Hauptstraße 8 · 25999 Kampen/Sylt
Tel. 04651 / 835 77 73 · Fax 835 77 74 · Mobil 0170 8626 222



Kampf dem »Hüftgold« mit Kälte

Problemzonen ade bei Mann und Frau mit Samira Schering

PROMOTION Wie man lästiges Hüftgold durch Kältereize dauerhaft schmelzen lassen kann – kein Märchen!

Mit sich selbst zufrieden zu sein und sich in seinem Körper wohlfühlen bedeutet ein hohes Maß an Lebensgenuss. Doch auch lebensbejahende Menschen mit einem guten Körpergefühl kennen die »Problemzonen des Alltags«. Jene Pölsterchen, die trotz bewusster Ernährung, Disziplin und Fitness regelrecht immun gegen unsere Anstrengungen zu sein scheinen.

Kryolipolyse – eine Stunde mit Wirkung fürs Leben! Eine Kryolipolyse-Anwendung bietet eine sanfte Körperformung

durch gezielte Kältebehandlung. Ganz ohne Operation. Die Behandlung ist vor allem für Menschen mit moderaten, doch hartnäckigen Fettpölsterchen, etwa an Hüfte, Bauch oder Beinen geeignet. In diesen Fällen lassen sich sehr deutlich sichtbare und dauerhafte Effekte erzielen.

Wellness mit einem wunderbaren Effekt! Sie müssen keine speziellen Vorbereitungen treffen. Auch ist die Anwendung für Männer und Frauen gleichermaßen empfehlenswert. Mit dem modernen Gerät ist der Ansatz an zwei Punkten gleichzeitig besonders effektiv. Die Kryo-Anwendung sorgt für den programmierten Zelltod

unserer lästigen Fettdepots durch Kälteanwendung. Diese werden dann in den folgenden Wochen selbständig über unser Lymphsystem abgebaut. Um den Körper beim Zellabbau zu unterstützen, wird zur Behandlung zusätzlich eine Wellentherapie angewendet. Diese wirkt gezielt gegen Cellulitis und schafft eine schnellere Hautstraffung. Im Laufe von sechs bis zwölf Wochen zeigt sich schon ein deutliches Ergebnis. Ein vitaler, gut geformter Körper ist Ausdruck für Frische und Lebendigkeit.

Rufen Sie gern an, um diskret und selbstverständlich kostenfrei einen Beratungstermin zu vereinbaren.



TIPPS FÜR KIDS



AUF KNOPFDRUCK STURM

Per Knopfdruck kann man Windstärke neun durch den Wellenkanal tosen lassen und erleben, was mit den Wellen so passiert. Ein Abstecher ins Seetierbecken, das Leben mit Naturgewalten studieren, alles über den Nationalpark Wattenmeer erfahren und endlich begreifen, wie es zu den verschiedenen Wetterphänomenen kommt – im Erlebniszentrum Naturgewalten am Lister Hafen können Kleine und Große ihren Wissensdurst auf 1500 qm Ausstellungsfläche zu vielen Themenbereichen stillen – der Besuch lohnt. Bei jedem Wetter. Infos unter www.naturgewalten-sylt.de

WEGGEFÄHRTE FÜR DIE INSEL – BMW i3

PROMOTION Von Grund auf neu gedacht und konsequent anders entwickelt – den BMW i3 muss man erleben: Im vergangenen Jahr war der sympathische Stromer schon das meistverkaufte Elektrofahrzeug Deutschlands. Ein richtiges Spaßmobil, das ein Stück Zukunft schon heute fahrbar macht, das maßge-



schneiderte Gefährt und der passende Gefährte für Sylt. Elektrische Fahrfreude und beeindruckende Dynamik für den Alltag auf der Insel- und für den Urlaub sowie so. Mit einer Reichweite bis zu 160 Kilometer sind die 40 Kilometer zwischen Hörnum und List keine Hürde. [Sie wollen mal einen Trip in die Zukunft wagen?](#) Sehr gerne – besuchen Sie einfach zwischen dem 16. und 22. September oder dem 6. Oktober und dem 13. Oktober *Appartements & Mehr* im Süderweg 1A in Kampen (gleich neben Bäcker Speck), dort stehen vier BMW i3 von 8 bis 18 Uhr zur Probefahrt bereit. Und Experten von BMW erläutern ihnen, wie sorglos heute schon elektrische Mobilität in der Praxis funktioniert. Und





Bärbel Oftring,
Verlag: Willegoos,
6-10 Jahre,
16,90 €

WIE IST DAS
EIGENTLICH MIT
EBBE UND FLUT?

IN DIESEM SACHBUCH ERKLÄRT BÄRBEL OFTRING DAS PHÄNOMEN DER GEZEITEN ANSCHAULICH AM BEISPIEL DER NORDSEE. NEBEN DER NATURERSCHEINUNG SELBST WERDEN AUCH DIE PFLANZEN UND TIERE DES LEBENSRAUMS WATTENMEER, DIE HALLIGEN, KATASTROPHALE STURMFUTEN UND DER KÜSTENSCHUTZ BESCHRIEBEN. DIE IDEALE BEGLEITUNG FÜR JUNGE ENTDECKER, DIE DIE GESCHICHTE MIT DEM »STÖPSEL« AM MEERESBODEN NICHT GLAUBEN WOLLEN ...



MEERES-TUNNEL

1.000.000 Liter Meerwasser, in denen sich mehr als 1.000 Meeresbewohner aus Nordsee und den Tropen tummeln. Darunter Steinbutt, Kraken, Meeraale und Katzenhaie. Ein 20 m Panoramatunnel, in dem man direkt ins Meer spazieren kann. Das alles bietet das Syltaquarium in Westerland. Infotafeln und ein Kino mit wechselnden Filmen runden den spannenden Ausflug in die Welt der Ozeane ab. Infos: www.syltquarium.de

FOTOS KIDS-KEYVISUAL: ©THINKSTOCK



PROBE-FAHRTEN
Vom 16. bis 22. September
und vom 6. bis 18. Oktober.
Immer von 8 bis 18 Uhr.
Bei Appartements & Mehr

in der neugestalteten Klingenberg lounge von Appartements & Mehr sollten sie vor oder nach ihrer Ausfahrt auch mal vorbeischauen.

APPARTEMENTS & MEHR
Süderweg 1 A · 25999 Kampen/Sylt
Telefon 04651/995 950
Mail urlaub@kampeninfo.de · www.kampeninfo.de

Finke
REETDACHDECKEREI

Alte Dorfstraße 22
04651-41390
www.finke-reetdach.de

ORIGINAL KAMPEN

ELEKTRO BÖHM

Wattweg 9
04651-46170

› Galerie Herold

VON NEW YORK NACH SYLT

Im vergangenen Jahr verließ Patrick Herold zusammen mit seiner australischen Lebensgefährtin Elizabeth Polkinghorne New York, um in das Familienunternehmen einzusteigen. Anfang August schlug die Galerie Herold ein neues Kapital auf: Contemporary Art. In den neuen Räumen im Braderuper Weg eröffnete die Ausstellung »Modern Times« – eine programmatische Weiterentwicklung der seit über 35 Jahren für norddeutsche Im- und Expressionisten bekannten Galerie.

Der Untertitel – »Von New York nach Sylt« – liefert bereits einen Hinweis auf das Konzept der neben dem Haupthaus gelegenen Dependence: zeitgenössische Kunst international bekannter Künstler. Gezeigt werden Arbeiten von Robert Rauschenberg, Christo, Gerhard Richter, A. R. Penck, Neo Rauch, Helmut Middendorf, Rainer Fetting, Günther Uecker, Frank Schult, Daniel Richter, Friedemann Hahn, Dieter Glasmacher, Peter Doig und Will MacLean. Zudem werden Werke von Max Frisinger, dem Shooting Star der jungen Kunstszene, präsentiert. Kuratiert wurde die Ausstellung von Patrick Herold: »Die gezeigten Künstler vertreten sehr unterschiedliche, aber dennoch universell relevante Positionen und ich freue mich, diese Künstler erstmals in einer Ausstellung zusammenzubringen.« Bezüge zur eigenen Biografie – und auch zum Standort – sind gewollt: Viele Werke sind in New York oder auf Sylt entstanden.



↳ Elizabeth Polkinghorne und Patrick Herold in den neuen Räumen der Galerie Herold in Kampen, direkt neben dem Haupthaus

› Galerie Rudolf

SOMMERGÄSTE IN KAMPEN 2015



↳ Ein Ausschnitt der exquisiten Auswahl der Galerie Rudolf im Haus Kampeneck

Im 12. Jahr in Kampen präsentiert die Galerie in ihren großzügigen Räumlichkeiten im Haus Kampeneck wieder eine gewohnt exquisite Auswahl an bedeutenden Kunstwerken der Klassischen Moderne. Dazu zählen farbige graphische Blätter und Originale der internationalen Klassiker Pablo Picasso, Marc Chagall, Salvador Dalí, Georges Braque und Joan Miró. Eine eindrucksvolle Farblithographie von Edvard Munch aus dem Jahr 1902 bildet den Auftakt

zu einer reichhaltigen Schau expressionistischer Kunst. Neben exemplarischen Werken von Emil Nolde finden sich in der Ausstellung Arbeiten aller Mitglieder der Künstlergruppe »Brücke«, namentlich Ernst Ludwig



*Galerie Herold, Braderuper Weg 4,
Kampen/Sylt, Tel: 04651/45135
Patrick Herold: 0173/4303095,
www.galerie-herold.de*

Kirchner, Erich Heckel, Max Pechstein und Otto Mueller. Der »Blaue Reiter« aus München ist in einem frühen Gemälde von Alexej von Jawlensky (»Wasserburg am Inn«, um 1906) und Originalen von Gabriele Münter präsent. Ein Aquarell von Lyonel Feininger und eine wunderbare »Zeichnung zum gelben Hafen« von Paul Klee, ehemals im Besitz Alexej von Jawlenskys, sowie Graphiken von Wassily Kandinsky belegen die innovative Kraft und Haltung der Künstler des Bauhauses. Traditionell ist das Eintreten der Galerie für den Künstlerkreis um Adolf Hölzel. So werden neben einem repräsentativen Glasfenstere Entwurf des Lehrers Adolf Hölzel Gemälde und Pastelle von Max Ackermann, Willi Baumeister, Oskar Schlemmer und Ida Kerkovius gezeigt. Hervorzuheben ist weiterhin ein magisch realistisches Gemälde von Franz Radziwill und eine kleine Kollektion von vier Ölbildern aus den Jahren 1920 bis 1949 von Carl Hofer, einem der bedeutsamsten deutschen Künstler zwischen den Kriegen. Arbeiten von so bekannten Künstlern wie etwa Lovis Corinth, Max Liebermann, Otto Dix, Christian Rohlf, Eduard Bargheer, Klaus Fußmann und anderen runden die Schau ab. Auch auf Künstler der Insel wie Otto Eglau und Siegwart Sprotte richtet die Schau in einzelnen Werken ihren Blick.

*Galerie Rudolf, Haus Kampeneck, Hauptstraße 8,
25999 Kampen/Sylt . Tel.: 04651/8357773,
Mo bis Sa 11 bis 18 Uhr So 13 bis 17 Uhr*

UNSERER HÄNDE ARBEIT, EUER TÄGLICH BROT.

BÄCKER SPECK

Jetzt auch in Keitum!

Kampen seit 1950

Süderweg 1 • Kampen
Tipkenhoog 3 • Keitum
Tel.: 04651- 42560

... und 'ne Prise Heimatliebe



PROMOTION Kaamp-Meren, das sind Dieter »Jensi« Jensen und Beate Stoltenberg. Im Hintergrund stets präsent: Werner »Muffel« Stoltenberg. Die drei kennen Sie: Muffel und

Beate, das waren 35 Jahre Dorfkrug. Und bei »Jens's Tefelfreuden« haben Sie früher bestimmt auch schon mal gegessen. *Kurz gesagt:*

Dorfkrug + Jens's = Kaamp-Meren

☞ **KAAMP-MEREN** — das neue Restaurant im Kaamp-Hüs
T. 04651/435 00 · info@kaamp-meren.de · www.kaamp-meren.de





› *Schmuck und Boules Set erhältlich im Kaamp-Hüs*

SYLTER MEERESHERZ
handbemalte Schmuckstücke
aus Strandgut mit
magischen Kräften,
29,90 €



BOULES SET
KAMPEN
Jeu de Boules,
29,90 €



PAPIERKRAM
Seit fast zehn Jahren kümmert sich Marion Fehr beim Tourismus-Service Kampen um Bilanzen und Steuern. Ohne Papierkram kann sie nicht. Sie faltet, stempelt, stanzt und klebt kleine Kunstwerke. Marions Papierkram wird exklusiv beim Weihnachtsmarkt angeboten

STRANDGUT

in der Redaktion angeschwemmt

Manches ist modisch, manches ist bunt, manches nachdenklich, manches unterhaltend und manches wird Sie überraschen. Auf dieser Seite präsentieren wir das, was wir Ihnen mit Freude empfehlen können.

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Tourismus-Service Kampen, Birgit Friese, Hauptstr. 12, 25999 Kampen auf Sylt, Telefon: 04651/46 98-0, Fax: 46 98-40 **KONZEPT UND REALISATION:** Rudi & Renner Consulting GmbH, Werner Rudi, Bismarckstr. 7, 25980 Sylt/Westerland, E-Mail: rudisylt@aol.com **MITARBEITER DIESER AUSGABE:** Jacqueline Motzkus, Samira Schering (Anzeigen), Imke Wein, Syltpicture **ART-DIRECTION/LAYOUT:** in medias red. GbR · Hamburg · Maren Meyer-Ernsting, Nina Broyer, Meike Drewes (Mode) · E-Mail: post@inmediasred.de **LITHO UND DRUCK:** Mediadruckwerk **ANZEIGEN:** Tourismus-Service Kampen, Samira Schering, E-Mail: prokampen@kampen.de



ClimatePartner
klimateutral
Druck | ID: 53533-1208-1003

TITELFOTO: © Mistral **COPYRIGHT:** Tourismus-Service Kampen, Nachdruck nur mit Genehmigung PROKAMPEN wird auf FSC®-zertifiziertem Papier gedruckt.

Die neuesten, besten
und bequemsten Fahrräder
für Verleih & Verkauf
gibts bei uns!

www.sylt-bike.de

Umfangreiche
E-Bike-Beratung
mit Probefahrt
& Bring- und Holservice

Wir liefern die Räder
auch an Ihren Heimatort.

Keitumer Landstr. 12-14 · Tel. 04651 4463103
Direkt an der Ausfahrt der Autoverladung Westerland

SYLT BIKE
Fahrradverleih & Fahrradverkauf



Eine Schmuckidee mit zahllosen Kombinationsmöglichkeiten und ein eleganter Begleiter, der genauso vielseitig ist wie Sie: Voyage BY KIM



VOYAGE

BY KIM Ob auf kurzen Wegen oder auf längeren Reisen – der Alltag moderner Frauen fordert Mobilität und Flexibilität. Großartig, wenn sich in diesem Alltag ein ebenso anpassungsfähiger wie attraktiver Begleiter findet: Voyage BY KIM. Ausgehend von einer ebenso schlichten wie edlen Wellenform umfasst das intelligente Schmuckkonzept 23 verschiedene Modelle. Vom schmalen Einreihler bis zum opulenten Highlight-Ring ist



jedes einzeln tragbar und dank hochpräziser Goldschmiedemaßarbeit mit anderen Modellen in zahlreichen Varianten kombinierbar. Schon mit wenigen Ringen können Sie täglich einen individuellen neuen Look kreieren – ganz nach Stil, Laune oder Anlass. Voyage BY KIM ist das perfekte Accessoire an jedem Ort der Welt: Wir wünschen „Bon Voyage“.



Mit uns investieren Sie in bleibende Werte!



Kampen Kampener Hausscheibe unter Reet. 4 Räume, 2 Bäder, uneinsehbarer, schöner Südgarten mit Friesenwall und Heckenrosen, entkerntes Objekt, Wfl./Nfl. ca. 138 m², Grdst. ca. 275 m², KP 1.395.000,- €. Verbrauchsausweis: Endenergieverbrauch kWh/(m²*a): 57,30, Ölheizung, Baujahr: 1982, Energieklasse: B



Kampen Charmante Haushälfte in Kampen. 5 Räume, 4 Bäder, davon 2 en Suite, geräumig, hell und gepflegt, der eingewachsene Garten ist in süd-östlicher Ausrichtung, Untergeschoss in 2012 neu abgedichtet und renoviert, 3 Pkw-Stellplätze, Wfl./Nfl. ca. 160 m², Grdst. ca. 795 m², KP 2.450.000,- €. Energieausweis ist in Vorbereitung.



Archsum Charmantes Inselhaus in dörflicher Lage mit separatem Hausteil. 12 Räume, 5 Bäder, davon eines en Suite, ruhige Lage, gut in die Ferienvermietung eingeführt, lichtdurchflutet, Kachelofen, Ost- und Westterrasse, großer Garten, 2 Pkw-Stellplätze, Haupthaus Wfl./Nfl. ca. 219 m², separates Hausteil Wfl./Nfl. ca. 70 m², Grdst. ca. 1.320 m², KP 2.950.000,- €. Energieausweis ist in Vorbereitung.



Kampen Zwei-Zimmer-Eigentumswohnung mit Blick zur Uwe-Düne. 2 Räume, 1 Bad, Endwohnung, Terrasse in südlicher Ausrichtung mit Weitblick, eigenes Grundbuchblatt, Wfl./Nfl. ca. 54 m², KP 770.000,- €. Verbrauchsausweis: Energieverbrauchskennwert kWh/(m²*a): 119,00, Energieverbrauch für Warmwasser enthalten, Zentralheizung, Ölheizung, Baujahr: 1985

Hauptstraße 2, 25999 Kampen/Bahnweg 35, 25980 Westerland · Sylt · Telefon +49-(0)4651-98570
Sylt@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.com/sylt · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS[®]